



d.o.o. Ajdovščina, Vipavska cesta 4i, 5270 Ajdovščina,
TEL 000386 (0)5/3689 330, FAX 00386(0)5/3663 805,

TRR 04751-0000200307, ID SI79828612, E-MAIL: info@timo.si

MANUAL DE USUARIO Y MANTENIMIENTO

Carro de ducha - eléctrico
art.155030, art. 155030G y 155030C



MANUAL DE USUARIO Y MANTENIMIENTO

La camilla de ducha está fabricada de acuerdo con los requisitos del Reglamento 2017/745 para dispositivos médicos y las normas técnicas para SIST EN 60601-1, SIST EN 60601-1-2, SIST EN 60601-2-52.



Timo doo Ajdovščina,
Vipavska cesta 4i,
5270 Ajdovščina,
Tel. 00386 (0) 5/3689 330, Fax
00386 (0) 5/3663805
correo electrónico: info@timo.si
<http://www.timo.si>



Lea atentamente el manual antes

empiezas a usar este producto

Tablas de contenidos

MANUAL DE USUARIO Y MANTENIMIENTO	1
MANUAL DE USUARIO Y MANTENIMIENTO	1
Tablas de contenido	2
1. PRESENTACIÓN	5
1.1. Felicidades	5
1.2. Asistencia - ayuda	5
1.3. Garantía	5
2. INFORMACIÓN	6
2.1. Propósito de uso	6
2.2. Presentación - Descripción del producto	6
3. SEGURIDAD	9
3.1. Instrucciones generales para el cumplimiento de la seguridad	9
3.2. Instrucciones especiales para el cumplimiento de la seguridad	10
3.3. Áreas de riesgo pendientes	11
3.4. Mecanismos de seguridad de la camilla de ducha	11
3.5. La formación del personal.....	13
4. POSICIÓN DE SÍMBOLOS Y ETIQUETAS EN EL CARRO DE DUCHA	13
5. DATOS TÉCNICOS	15
5.1. Especificaciones de la camilla de ducha	15
6. MANEJO - MOVIMIENTO	18
6.1. Levantamiento de la camilla de ducha carro art. 155030, 155030G y 155030C del embalaje	18
6.2. Manipulación	18
6.3. Almacenamiento de la camilla de ducha	20
6.4. Transporte	20
6.5. Reutilizar.....	20
7. INSTALACIÓN	20
7.1. Instalación	20
8. CONTROL	20
8.1. Utilizar	21
8.2. Uso domiciliario de la camilla de ducha	25
8.3. Controles manuales - ajustes	26
8.3.1. Ajuste del área de la cabeza (art. 155030, 155030G, 155030C)	26
8.3.2. Ajuste de las barandillas laterales	27
8.4. Regulación eléctrica de la camilla de ducha	27
8.4.1. Subir / bajar la plataforma del colchón	28
8.4.2. Trendelenburg - inclinación de la cama de Trendelenburg inversa solamente art. 155030	28
8.5. Mover la camilla de ducha	28
9. LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN	29
9.1. Limpieza y desinfección	29
10. MANTENIMIENTO	30
10.1. Lubricación	30
10.2. Comprobación de partes de la camilla de ducha	30
10.3. Diagrama eléctrico.....	32
8.3.1. Batería cargando	32
11. PROBLEMAS - FALLAS	33
12. DESCARTADO	34
13. LISTA DE LAS PIEZAS	35
13.1. Lista de piezas de la base (art. 155030)	35
13.2. Lista de piezas de la plataforma del colchón (art. 155030)	36
13.3. Lista de piezas de base –gigante (art. 155030G)	37
13.4. Lista de piezas de plataforma de colchón gigante (art. 155030G)	38
13.5. Lista parcial de hijos de base (art. 155030C)	39
13.6. Lista de piezas de plataforma de colchón para niños (art. 155030C)	40
13.7. Lista de piezas del colchón	41
14. Notificación en caso de incidentes	42
FORMULARIO DE MANTENIMIENTO Y SERVICIOS	43

¡ATENCIÓN!



Este manual debe leerse detenidamente antes de iniciar la instalación, mover y utilizar el **carro de ducha art. 155030, 155030G y art. 155030C**.

- # Este manual debe almacenarse de forma segura y estar siempre disponible para la persona responsable de la instalación, transporte, uso, mantenimiento y reparaciones, así como para la persona que maneja la camilla de ducha, etc.
- # Este manual describe cómo debe usarse la camilla de ducha y brinda detalles sobre cómo debe instalarse, transportarse, ensamblarse y usarse. También describe cómo instalar o reemplazar los accesorios necesarios, así como también proporciona descripciones de las partes que exponen riesgos pendientes, etc.
- # Cabe señalar que el manual no siempre puede describir completamente las intervenciones y reparaciones apropiadas para el personal técnico y los usuarios que no tienen las habilidades adecuadas para ciertas operaciones complejas. Por esta razón, el manual contiene información sobre el proveedor de servicios autorizado que fue capacitado y está autorizado por el fabricante para realizar procedimientos complejos.
- # Este manual debe ser una parte integral del equipo de la camilla de ducha y debe almacenarse durante el tiempo que la camilla esté en funcionamiento, es decir, hasta que se deseche. En caso de que pierda el manual, solicite otra copia al fabricante / distribuidor.
- # Asegúrese de que todos los usuarios conozcan el correcto funcionamiento de la camilla de ducha, así como todos los símbolos: las etiquetas de la camilla de ducha.
- # Todos los accidentes pueden evitarse teniendo en cuenta las instrucciones técnicas que se preparan y redactan de acuerdo con las **CEE** legislación.
- # En cualquier caso, es necesario tener en cuenta también la normativa aplicable en el país donde se utiliza el producto.
- # No utilice la camilla de ducha en un ambiente rico en oxígeno, en presencia de una fuente de calor o gases anestésicos inflamables, para evitar explosiones o incendios.
- # Nunca deje al paciente solo en la camilla de ducha sin la supervisión del personal de enfermería!
- # Para evitar el movimiento del camilla de ducha - Arte. 155030, 155030G y 155030C, y la caída del paciente, no utilice este camilla de ducha - Arte. 155030, 155030G y 155030C en superficies con desagües deprimidos, agujeros o superficies inclinadas que excedan una proporción de 1:50 (1,15°).
- # Para evitar descargas eléctricas, no utilice otros equipos eléctricos. cerca de camilla de ducha - Arte. 155030, 155030G y 155030C
- # Asegúrese de que el paciente tenga el pelo y las extremidades cerca del cuerpo para evitar que se pellizque o se agarre. Asegúrese también de que, en caso de mover al paciente, las barandillas laterales estén levantadas.
- # En caso de trasladar a un paciente de la cama a un camilla de ducha - Arte. 155030, 155030G y 155030C y viceversa, y durante la ducha, asegúrese siempre de que las ruedas estén bloqueadas y la posición del pedal de freno bloqueado como se muestra en la figura 20 del apartado 6.2., Para evitar una caída del paciente.
- # Esa camilla de ducha - art. 155030, 155030G y 155030C no vuelque, no levante ni baje el resto de equipos cerca de la camilla de ducha - art. 155030, 155030G y 155030C. Preste atención también a un objeto fijo en el caso de la regulación de la altura de la camilla de ducha - art. 155030, 155030G y 155030C



Los símbolos, las etiquetas y los elementos de protección no deben retirarse nunca de la camilla de ducha.










 Ninguna parte de este manual puede ser alterada o copiada sin el permiso de TIMO doo Ajdovščina.



Antes del primer uso, cargue la batería durante 12 horas.

SÍMBOLOS

Símbolos utilizados en este manual.

	IMPORTANTE		Fusible
	SIGA LAS INSTRUCCIONES ESCRITAS EN ESTE PÁRRAFO		Tipo B
	USUARIO TIPO A Usuario del equipo		DE ACUERDO CON REGLAMENTO 2017/745
	USUARIO TIPO B Mantenimiento técnico de equipos		Fecha - año de producción
	Aislamiento eléctrico doble		

1. PRESENTACIÓN

1.1. Felicidades

Estimado cliente, estamos muy contentos de que haya decidido adquirir uno de nuestros productos.

Cada producto de **TIMO doo Ajdovščina** se produce de acuerdo con el manual de seguridad aplicable para la protección del personal médico y del paciente. Este manual describe e ilustra los diferentes usos y el manejo adecuado y seguro del producto.



Lea atentamente toda la información de este manual.

1.2. Asistencia - ayuda

TIMO doo Ajdovščina siempre estará disponible para el servicio y mantenimiento de la camilla de ducha. La solicitud debe enviarse a **TIMO doo Ajdovščina** por teléfono o fax (teléfono +3865 36 89330, fax +3865 36 63 805).

En caso de que haya comprado el producto a través de nuestro distribuidor autorizado, debe enviar su solicitud de servicio a ellos o a un **proveedor de servicios autorizado**.

Cambios no autorizados de camilla de ducha - art. 155030, 155030G y 155030C, producidos por Timo doo Ajdovščina pueden afectar su seguridad. Timo doo Ajdovščina no se hace responsable de los accidentes, incidentes o lesiones que puedan surgir como resultado de cualquier modificación no autorizada de la camilla de ducha - art. 155030, 155030G y 155030C.

Periódicamente, cada 6 meses, el centro de servicio autorizado debe realizar una revisión periódica del servicio de la camilla de ducha. Los controles de servicio regulares se registran en un folleto de datos de servicio para cada camilla de ducha. Esta garantía es válida una vez que se cumplan las condiciones establecidas anteriormente. El cliente está obligado a garantizar que se realicen controles de servicio periódicos y que también lleva un registro en el formulario para la gestión de las comprobaciones de mantenimiento y servicio (pág. 42).

En caso de que necesite más información, póngase en contacto con Timo doo Ajdovščina, estaremos encantados de ayudarle. En caso de que necesite piezas de repuesto, póngase en contacto con su representante de servicio.

Comerciante

Proveedor de servicios autorizado

1.3. Garantía

Productos de **TIMO doo Ajdovščina** tiene una garantía de 2 años a partir del día de la entrega del producto.

Esta garantía no cubre los componentes que tienen una garantía del fabricante original separada.



Esta garantía comienza el día de la entrega del producto.


La garantía es válida solo en caso de que el producto haya sido utilizado correctamente y de acuerdo con las instrucciones descritas en este manual de seguridad y con el formulario completo para realizar comprobaciones de mantenimiento y servicio (página 42).

Las piezas dañadas o defectuosas serán reparadas o reemplazadas por otras nuevas sin costo para el usuario. Esto lo hará el fabricante. **TIMO doo Ajdovščina**.

Cuando se reemplaza una pieza defectuosa por una nueva, es necesario devolver la pieza defectuosa al fabricante **TIMO doo Ajdovščina**. Los gastos de transporte de la devolución de la pieza defectuosa al fabricante corren a cargo del cliente.


En el caso de que sea necesario sustituir la pieza defectuosa por una nueva o la asistencia del fabricante **TIMO doo Ajdovščina** se requiere en la ubicación del cliente, todos los costos de las piezas de repuesto corren a cargo del fabricante y los gastos de viaje corren a cargo del cliente.

Decisiones sobre la asistencia de **TIMO doo Ajdovščina** en la ubicación del cliente debe tomarse con respecto al contenido del problema caso por caso y dependiendo del tipo de falla.

 Esta garantía no cubre el costo de las revisiones periódicas del producto ni las piezas necesarias que deben reemplazarse durante las revisiones periódicas.


La garantía tampoco cubre fallas del producto causadas por no seguir este manual.


 La reparación y el reemplazo de piezas defectuosas no amplían la garantía general; en cambio, solo se extiende la garantía de la pieza nueva en particular.


 La garantía excluye cualquier acuerdo sobre el reemplazo de una pieza defectuosa con un producto nuevo similar, excepto si las partes acuerdan lo contrario.

2. INFORMACIÓN

2.1. Propósito de uso

 Antes de empezar a utilizar el producto, asegúrese de que el arte de la camilla de ducha. 155030, 155030G y 155030C y todos sus componentes funcionan sin problemas y no están dañados.

 Arte de la camilla de ducha. 155030, 155030G y 155030C, deben usarse de acuerdo con el uso previsto y de acuerdo con estas instrucciones.

 Cualquiera que use el arte de la camilla de ducha. 155030, 155030G y 155030C deben leer y comprender las instrucciones de uso, en caso de duda, comuníquese con Timo doo Ajdovščina o con nuestro representante.

Propósito de uso

La camilla de ducha ajustable de dos columnas - arte eléctrico. **155030, 155030G y art. 155030C** está destinado al cuidado y baño de Personas inmóviles: pacientes que están casi completamente inmóviles y dependen totalmente de otros para recibir ayuda. El peso del paciente no debe exceder los 100 kg (art. 155030C), 150 kg (art. 155030) y 250 kg (art. 155030G) la altura del paciente debe estar entre 120 y 190 cm. La camilla de ducha está diseñada para uso en interiores en hogares de ancianos, hospitales, uso doméstico.

Si el producto se utiliza para fines distintos a los descritos en este manual proporcionado por **TIMO doo Ajdovščina**, TIMO no se hace responsable de indemnización ni responsabilidad penal por lesiones y reclamaciones por daños que puedan surgir como resultado de un uso diferente al descrito en este manual.

2.2. Presentación - Descripción del producto

Camilla de ducha de dos columnas regulable eléctricamente Arte. **155030, 155030G y 155030C** por el fabricante **TIMO doo Ajdovščina** ha sido fabricado de acuerdo con las normas aplicables y las recomendaciones del usuario de camillas de ducha para permitir un uso simple y seguro por parte del personal de enfermería, así como un tratamiento adecuado y cómodo del paciente.

Clasificación
Clase I según Reglamento 2017/745
Clase de aislamiento II, tipo B según EN 60601-1

Diseño, piezas estructurales, distancias de seguridad y uniones entre componentes de la camilla de ducha art. 155030, 155030G y 155030C, se fabrican para cumplir con todas las normas aplicables para garantizar un funcionamiento seguro.

Todas las articulaciones que se describen a continuación fueron diseñadas para permitir a los pacientes un uso más amigable y seguro con la ayuda del personal de enfermería (cuidado profesional o en el hogar).

Presentación de la camilla de ducha:

Con su forma y función modernas, la camilla de ducha ajustable de dos columnas: arte eléctrico. **155030, 155030G y art. 155030C** está destinado al cuidado y baño de Personas inmóviles: pacientes que están casi completamente inmóviles y dependen totalmente de otros para recibir ayuda. El peso del paciente no debe exceder los 100 kg (art. 155030C), 150 kg (art. 155030) y 250 kg (art. 155030G) la altura del paciente debe estar entre 120 y 190 cm. El colchón del carrito y el cojín de la cabecera están hechos de lona especial de PVC. La plataforma del colchón del carro es regulable en altura mediante dos motores eléctricos en las columnas, posibilidad de colocarlo en posición Trendelenburg y Trendelenburg invertida (**sólo 155030**), y el ajuste del reposacabezas (0-30 °). La estructura está hecha de tubos de acero y está recubierta de polvo para protección contra la corrosión.

El arte del carro eléctrico. 155030, 155030G y 155030C están equipados con el siguiente equipo básico:

- Una barandilla lateral con un mecanismo especial de subida / bajada
- Una manguera de drenaje flexible
- Un cojín de cabecera
- Ruedas \varnothing 125 y sistema de frenado central, ruedas gemelas \varnothing 150 y sistema de frenado central (**solo 155030G**)

Acciones antes del primer uso:

- Realizar un control visual para comprobar que la camilla de ducha 155030, 155030G y 155030C se encuentra en perfecto estado y no se ha producido ningún daño durante el transporte, así como, con todas sus partes (bolsa, manguera de desagüe,
..).
- El embalaje debe reciclarse de acuerdo con las normativas locales Lea estas instrucciones de uso
- Desinfecte la camilla de ducha 155030, 155030G y 155030C (consulte el Capítulo 9)
- Desembale el cargador y la batería, debe montar el cargador en la pared fuera del baño. La batería debe cargarse durante 12 horas antes del primer uso.
- Realice una prueba de funcionamiento de la camilla de ducha 155030, 155030G y 155030C
- Para guardar las camillas de ducha 155030, 155030G y 155030C, elija un área seca y bien ventilada donde las camillas de ducha 155030, 155030G y 155030C no estén expuestas a la luz solar directa. Elija una ubicación donde almacenó este manual de usuario y mantenimiento

Acciones antes de cada uso:

- Realice un control visual para asegurarse de que la camilla de ducha 155030, 155030G y 155030C está en perfecto estado y que la camilla de ducha 155030, 155030G y 155030C no está dañada
- En el caso de que alguna de las piezas esté dañada, no utilice la camilla de ducha 155030, 155030G y 155030C Compruebe que la camilla de ducha 155030, 155030G y 155030C esté limpia y desinfectada Asegúrese de que la batería esté cargada
-

Opciones de ajuste art. 155030:

Figura 1 - ALTURA MÁXIMA PLATAFORMA COLCHÓN

Figura 2 - ALTURA MÍNIMA PLATAFORMA COLCHÓN

Figura 3 - REPOSACABEZAS ELEVADO

Figura 4 - TRENDELENBURG

Figura 5 - TENDENCIA INVERSA ENBURGO

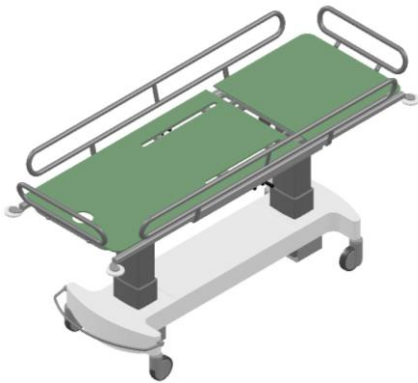


Figura 1



Figura 2



figura 3



Figura 4

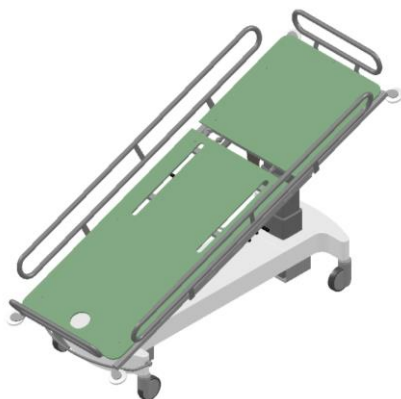


Figura 5

Opciones de ajuste art. 155030G y art. 155030C:

Figura 6 - ALTURA MÁXIMA PLATAFORMA COLCHÓN

Figura 7 - ALTURA MÍNIMA PLATAFORMA COLCHÓN

Figura 8 - REPOSACABEZAS ELEVADO

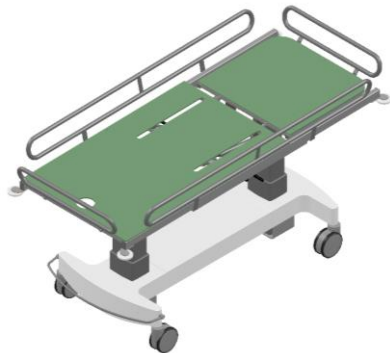


figura 6



figura 7



figura 8

3. SEGURIDAD

3.1. Instrucciones generales para el cumplimiento de la seguridad

El cumplimiento y cumplimiento de todas las normas de seguridad laboral permite al personal de enfermería utilizar la camilla de ducha art. 155030, 155030G y 155030C de manera que se eviten las lesiones que puedan ocasionarse a sí mismos oa otros.



Cualquier uso de la camilla de ducha art. 155030, 155030G y 155030 que es diferente de lo que se describe en la sección 2.1. esta prohibido. El producto solo puede ser operado por personal capacitado en su uso.

Antes de empezar a utilizar la camilla de ducha art. 155030, 155030G y art. 155030C, los operadores deben ser instruidos cuidadosamente sobre cómo funciona la camilla de ducha y dónde están todos los controles para todos los ajustes, así como familiarizarse con todas las características técnicas de la camilla de ducha art. 155030, 155030G y art. 155030C. Por tanto, es necesario leer detenidamente el manual de usuario y mantenimiento adjunto.



Antes de empezar a utilizar el producto, asegúrese de que el arte de la camilla de ducha. 155030, 155030G y 155030C y todos sus componentes funcionan sin problemas y no están dañados.



Arte de la camilla de ducha. 155030, 155030G y 155030C, deben usarse de acuerdo con el uso previsto y de acuerdo con estas instrucciones.



Cualquiera que use el arte de la camilla de ducha. 155030, 155030G y 155030C deben leer y comprender las instrucciones de uso, en caso de duda, comuníquese con Timo doo Ajdovščina o con nuestro representante.

Todos los operadores y usuarios de las camillas de ducha 155030, 155030G y 155030C están comprometidos con el uso adecuado del producto de acuerdo con todas las recomendaciones de seguridad y legislación aplicables para evitar la posibilidad de causar lesiones tanto a ellos mismos como a terceros.

3.2. Instrucciones especiales para el cumplimiento de la seguridad

Cualquier tipo de rediseño o reemplazo de piezas sin un permiso autorizado del fabricante. **TIMO doo Ajdovščina** en el arte de la camilla de ducha. 155030, 155030G y art. 155030C está prohibido.

Cualquier uso de adiciones, accesorios y otras recomendaciones que difieran de lo que se muestra y describe en este manual de usuario y mantenimiento, se entiende como una posibilidad de causar daños o lesiones tanto al operador como al producto mismo.



Cualquier cambio realizado en el arte de la camilla de ducha. 155030, 155030G y 155030C que no estén expresamente autorizados por el fabricante **TIMO doo Ajdovščina**, no pueden ser la causa de la responsabilidad del fabricante en caso de reclamaciones civiles y por daños.



Está estrictamente prohibido quitar los mecanismos de seguridad y las advertencias. Deben ser inspeccionados periódicamente cada semana y cualquier daño subsanado inmediatamente.



Antes de iniciar cualquier reparación en la camilla de ducha art. 155030, 155030G y 155030C o su equipo, asegúrese de estar familiarizado con la información técnica contenida en este manual de usuario y mantenimiento



Todos los trabajos de mantenimiento y reparación pueden ser realizados únicamente por personal capacitado, consulte la sección 3.5.



Las reparaciones y el mantenimiento de la camilla de ducha pueden representar un riesgo para el usuario.

¡IMPORTANTE!

El arte de la camilla de ducha. 155030, 155030G y 155030C no se pueden utilizar en los siguientes casos:

- # Cuando el producto se vuelque o retroceda y haya daños visibles,
- # Cuando el mecanismo de bloqueo de los lados de seguridad no funciona con suavidad, se agita o está desgastado
- # Al plegar piezas (manivelas, etc ...) que causan ruido y no realizan las operaciones deseadas,
- # Cuando el espacio en el que se encuentra el producto no lo permite, el producto podría funcionar libremente.



No coloque nunca la camilla de ducha - art. 155030, 155030G y 155030C, cerca de fuentes de calor, donde hay mucho oxígeno, una fuente de calor o anestésicos de gas inflamable.



Coloque la camilla de ducha - art. 155030, 155030G y 155030C sobre una superficie horizontal en una posición estable. Para evitar el movimiento de la camilla de ducha - art. 155030, 155030G y 155030C, y la caída del paciente, no utilice esta camilla de ducha - art. 155030, 155030G y 155030C en superficies con desagües deprimidos, agujeros o superficies inclinadas que excedan una proporción de 1:50 (1,15°).



Asegúrese de que el espacio alrededor de la camilla de ducha - art. 155030, 155030G y 155030C e inferiores son gratuitos, por lo que los ajustes se pueden realizar sin problemas. No levante ni baje otros equipos cerca de la camilla de ducha - art. 155030, 155030G y 155030C y preste atención también a

objeto fijo en el caso de regulación de la altura de la camilla de ducha - art. 155030, 155030G y 155030C



Arte de la camilla de ducha. 155030,155030G y 155030C, deben usarse de acuerdo con el utilizar y de acuerdo con estas instrucciones.



¡Nunca deje al paciente solo en la camilla de ducha sin la supervisión del personal de enfermería!



Para evitar descargas eléctricas, no utilice otros equipos eléctricos. cerca de la camilla de ducha - art. 155030, 155030G y 155030C



Asegúrese de que el paciente tenga el pelo y las extremidades cerca del cuerpo para evitar que se pellizque o se agarre. Asegúrese también de que, en caso de mover al paciente, las barandillas laterales estén levantadas.



En caso de trasladar al paciente de la cama a la camilla de ducha - art. 155030, 155030G y 155030C y viceversa, y durante la ducha, asegúrese siempre de que las ruedas estén bloqueadas y la posición del pedal de freno esté bloqueada como se muestra en la figura 11 del apartado 3.4., Para evitar una caída del paciente.

3.3. Áreas de riesgo pendientes

Algunas partes del arte de la camilla de ducha. 155030, 155030G y art. 155030C expone a los usuarios a riesgos, ya que no se pueden evitar.

Cada usuario del arte de la camilla de ducha. 155030, 155030G y art. El 155030C debe estar familiarizado con los riesgos existentes, para poder evitarlos y prevenir daños.

Las partes que exponen a los usuarios a riesgos se enumeran a continuación:



PERSONA ESPECIAL

Moviendo el arte de la camilla de ducha. 155030, 155030G y art. 155030C, bajar el reposacabezas con las palancas de descenso rápido o bajar / subir los rieles laterales representa el riesgo de que una mano quede aplastada entre las partes plegables / la cama y la estructura. (riesgo pendiente - riesgo de aplastamiento)

Al mover (transportar) la camilla de ducha art. 155030, 155030G y art. 155030C, una de las ruedas puede pasar por encima de un pie de una persona si no prestamos atención durante el transporte. (riesgo excepcional riesgo de aplastamiento)

Cuando la camilla de ducha art. 155030, 155030G y art. 155030C está instalado en su lugar, tenga cuidado de no aplastar personas o cosas entre la extensión de la cabecera de la camilla de ducha y la pared. (riesgo excepcional riesgo de aplastamiento)



OTOÑO

Cuando el paciente se levanta de la camilla de ducha art. 155030, 155030G y art. 155030C, asegúrese de ajustar la plataforma del colchón a una altura adecuada para levantarse según el paciente y sus capacidades (riesgo excepcional de caída).

El operador puede resbalar en el piso mojado debido al calzado inadecuado.

3.4. Mecanismos de seguridad de la camilla de ducha.

Camilla de ducha ajustable de dos columnas - arte eléctrico. 155030, 155030G y 155030C está diseñado para garantizar un uso seguro tanto para el personal de enfermería como para el paciente. Por este motivo está equipado con los siguientes mecanismos de seguridad.

MECÁNICO - MANUAL:

Carriles laterales

- 1) Evitan que el paciente se caiga de la camilla de ducha cuando está acostado en posición elevada como se muestra en las Figuras 9 y 10. La camilla de ducha art.155030 de longitud estándar 190 tiene rieles laterales como se muestra en la Figura 9. Camilla de ducha art.155030 más corta que 170 y más de 210, art. 155030G y 155030C tienen rieles laterales como se muestra en la Figura 10.



Figura 9



Figura 10

- 2) Permiten un fácil acceso hacia y desde la cama en una posición baja como se muestra en las Figuras 11 y 12.



Figura 11



Figura 12

Freno

- 1) Evita el movimiento de la camilla de ducha durante la instalación o cuando el paciente se baja. Ver figura 13



Figura 13

- ➡ **¡Nunca deje al paciente solo en la camilla de ducha sin la supervisión del personal de enfermería!**
- ➡ **Asegúrese de que el paciente tenga el pelo y las extremidades cerca del cuerpo para evitar que se pellizque o se agarre. Asegúrese también de que, en caso de mover al paciente, las barandillas laterales estén levantadas.**
- ➡ **En caso de trasladar al paciente de la cama a la camilla de ducha - art. 155030, 155030G y 155030C y viceversa, y durante la ducha, asegúrese siempre de que las ruedas estén bloqueadas y la posición del pedal de freno esté bloqueada como se muestra en la figura 11 del apartado 3.4., Para evitar una caída del paciente.**
- ➡ **Coloque la camilla de ducha - art. 155030, 155030G y 155030C sobre una superficie horizontal en una posición estable. Para evitar el movimiento de la camilla de ducha - art. 155030, 155030G y 155030C, y la caída del paciente, no utilice esta camilla de ducha - art. 155030, 155030G y 155030C en superficies con desagües deprimidos, agujeros o superficies inclinadas que excedan una proporción de 1:50 (1,15°).**

3.5. La formación del personal

Camilla de ducha ajustable de dos columnas - arte eléctrico. 155030, 155030G y 155030C debe ser utilizado en instituciones de asistencia sanitaria y social sólo por el personal capacitado que se indica a continuación.



"OPERADOR" es la persona que maneja la camilla de ducha art. 155030, 155030G y art. 155030C (personal de enfermería).

Funcionamiento del producto de la camilla de ducha art. 155030, 155030G y art. 155030C debe seguir el manual de usuario y mantenimiento en los Capítulos 8 y 9.

El personal de enfermería debe tener un conocimiento profundo del manual de usuario y de todos los ajustes del producto descritos en el manual de usuario y mantenimiento de la camilla de ducha art. 155030, 155030G y art. 155030C.



El personal de enfermería tiene prohibido utilizar la camilla de ducha - art. 155030, 155030G y 155030C de una manera que difiere de lo que se describe en los Capítulos 8 y 9 del manual de usuario y mantenimiento.



"TÉCNICO DE MANTENIMIENTO" es la persona responsable del transporte, instalación, puesta en servicio, reparaciones - mantenimiento, limpieza, reparaciones y modificaciones y mantenimiento de la camilla de ducha art.

155030, 155030G y art. 155030C. Esta persona debe estar bien instruida, debe participar en el arte de la camilla de ducha. 155030, 155030G y art. 155030C, curso de mantenimiento y experiencia en el campo del transporte, instalación, operación y servicio de dispositivos médicos.

4. POSICIÓN DE SÍMBOLOS Y ETIQUETAS EN EL CARRO DE DUCHA



La camilla de ducha - arte eléctrico. 155030, 155030G y 155030C está equipado con símbolos y etiquetas para llamar la atención sobre los riesgos. Cada operador debe reconocer la importancia de tal símbolo.

La marca CE con la fecha y el número de serie siempre debe indicarse en la solicitud de reparación y repuestos.



Los símbolos y etiquetas siempre deben estar instalados en la camilla de ducha - arte eléctrico. 155030, 155030G y 155030C: no se pueden quitar ni destruir.



Una persona que sea responsable de la seguridad de los empleados en el trabajo en la instalación, debe solicitar inmediatamente nuevas etiquetas o símbolos, si descubre que ya no están en la camilla de ducha - arte eléctrico. 155030, 155030G y 155030C o se destruyen




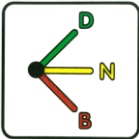








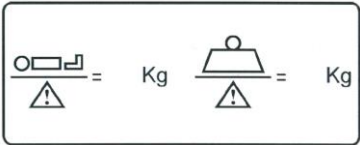
TIMO doo Ajdovščina siempre puede enviar nuevas etiquetas y símbolos.



Figura 14. Carro de ducha 155030



Figura 15: Carro de ducha 155030

1		Muestra la palanca para subir y bajar el área de la cabeza.																		
2		Muestra las diferentes posiciones del pedal de freno.																		
3	<table border="1" data-bbox="253 994 852 1144"> <tr> <td rowspan="3">  <p>Vipavska cesta 4i 5270 Ajdovščina SLOVENIJA tel.: +386 5 368 93 30 fax: +386 5 368 38 05</p> </td> <td>art.155030</td> <td>sn.</td> <td> </td> <td>t/l</td> </tr> <tr> <td colspan="4">Voziček za tuširanje el. Shower trolley electrical</td> </tr> <tr> <td colspan="4"> medicinski pripomoček-medical device C I 1A/24V= TIPO ↑ IP66 2min/18min 1A </td> </tr> <tr> <td colspan="4"></td> <td> = 200kg  </td> </tr> </table>	 <p>Vipavska cesta 4i 5270 Ajdovščina SLOVENIJA tel.: +386 5 368 93 30 fax: +386 5 368 38 05</p>	art.155030	sn.		t/l	Voziček za tuširanje el. Shower trolley electrical				medicinski pripomoček-medical device C I 1A/24V= TIPO ↑ IP66 2min/18min 1A								= 200kg 	A) Número de artículo B) Número de serie C) Carga admisible segura D) Carga máxima permitida E) Descripción - Tipo F) Marca CE
 <p>Vipavska cesta 4i 5270 Ajdovščina SLOVENIJA tel.: +386 5 368 93 30 fax: +386 5 368 38 05</p>	art.155030		sn.		t/l															
	Voziček za tuširanje el. Shower trolley electrical																			
	medicinski pripomoček-medical device C I 1A/24V= TIPO ↑ IP66 2min/18min 1A																			
				= 200kg 																
4		Nombre del Fabricante																		
5		Lea atentamente el manual de usuario y mantenimiento antes de comenzar a utilizar este producto.																		
6		Símbolo de peso máximo del paciente y capacidad de carga máxima																		

5. DATOS TÉCNICOS

Productos de **TIMO doo Ajdovščina** se mejoran continuamente, lo que significa que las propiedades técnicas del producto pueden cambiar sin previo aviso.

5.1 Especificaciones del carro de ducha

Arte. 155030	Longitud A [mm]	Ancho B [mm]	Altura H [mm]	Ángulo [°]
Plataforma de colchón	1710, 1910, 2110	650		
Reposacabezas	625	540		0-30
Dimensiones del carro: riel lateral bajado Dimensión	1850, 2050,2250	765		
del carro con riel lateral Altura mínima de la	1850, 2050,2250	800		
plataforma del colchón			510	
Altura máxima de la plataforma del colchón			910	
Trendelenburg				20
Trendelenburg inverso				20
Peso máximo del paciente La carga	150 kilogramos			
máxima permitida Peso de la camilla	200 kilogramos			
de ducha	108/111/115 kg			
Ruedas / sistema de frenos	Ø125 / sistema de freno central			

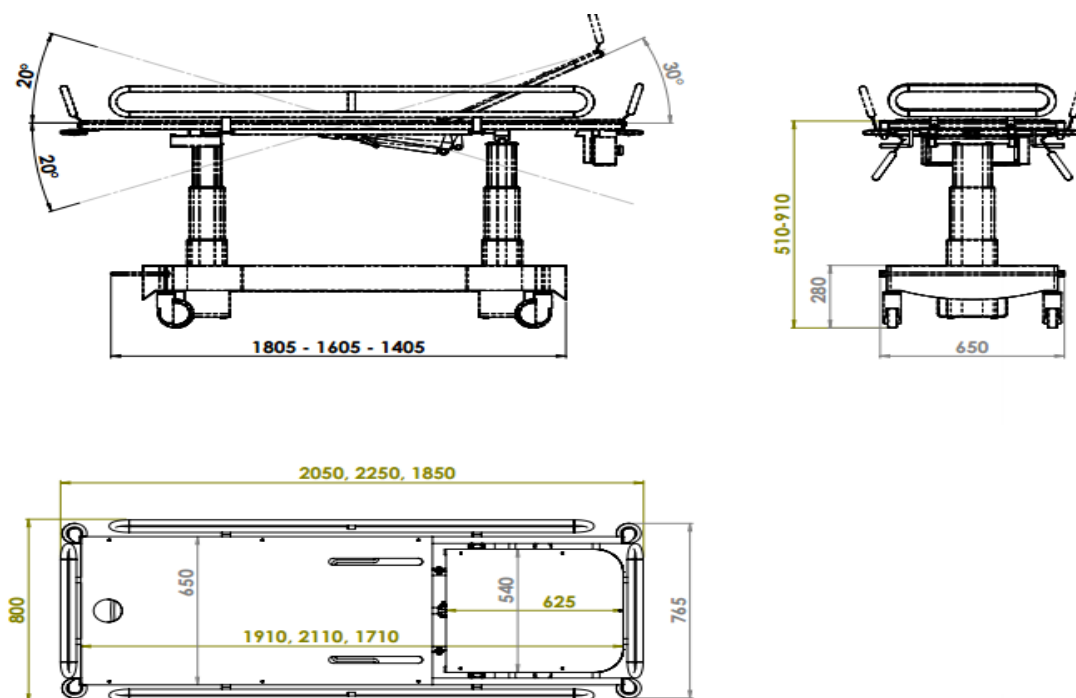


Figura 16: Esquema de la camilla de ducha Art. 155030

Arte. 155030G	Longitud A [mm]	Ancho B [mm]	Alto H [mm]	Ángulo [°]
Plataforma de colchón	1910	800		
Reposacabezas	625	695		0-30
Dimensiones del carro: riel lateral bajado Dimensión	2050	920		
del carro con riel lateral Altura mínima de la plataforma del colchón	2050	940	510	
Altura máxima de la plataforma del colchón			910	
Peso máximo del paciente La carga	250 kilogramos			
máxima permitida Peso de la camilla de ducha	300 kilogramos			
	120 kilogramos			
Ruedas / sistema de frenos	Ø150 / sistema de freno central			

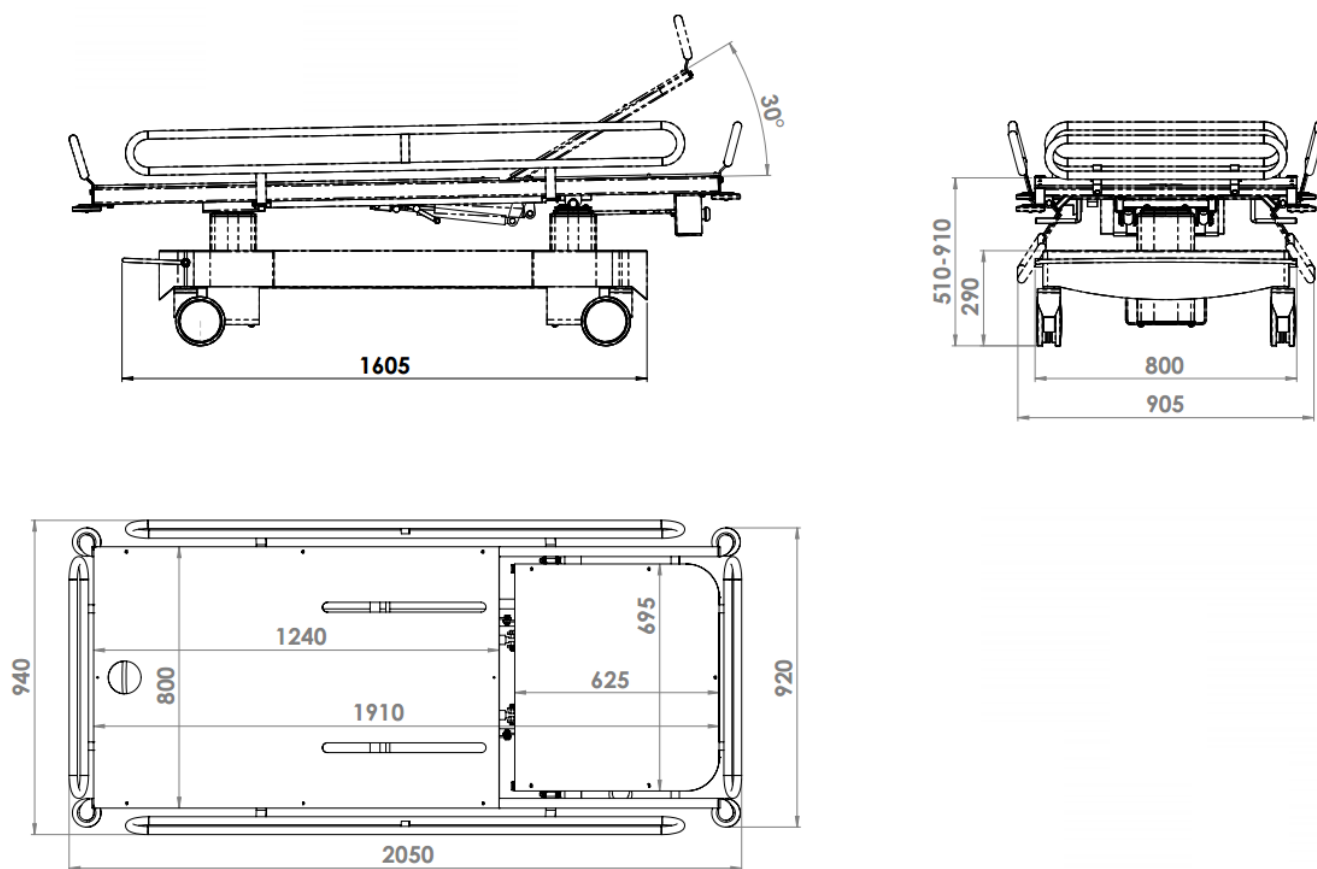


Figura 17: Bosquejo del arte de la camilla de ducha. 155030G

Arte. 155030C	Largo A [mm]	Ancho B [mm]	Alto H [mm]	Ángulo [°]
Plataforma de colchón	1510	650		
Reposacabezas	555	540		0-30
Dimensiones del carro: riel lateral bajado Dimensión	1650	765		
del carro con riel lateral Altura mínima de la plataforma del colchón	1650	800	501	
Altura máxima de la plataforma del colchón			900	
Peso máximo del paciente La carga máxima permitida	100 kg			
Peso de la camilla de ducha	150 kg			
	105kg			
Ruedas / sistema de frenos	Ø125 / sistema de freno central			

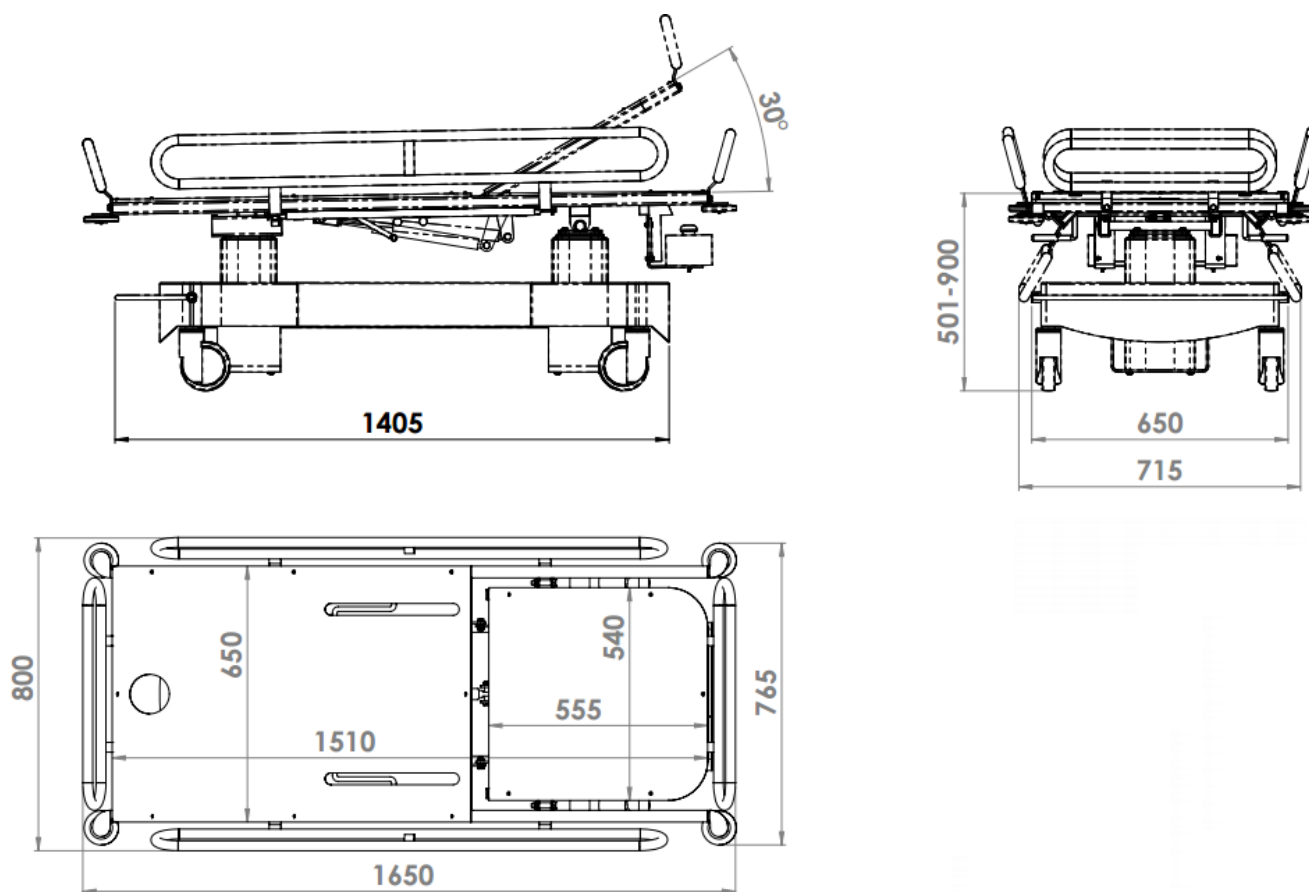


Figura 18: Bosquejo del arte de la camilla de ducha. 155030C

Datos técnicos de la batería	
Voltaje de la batería	24 V CC / 1 x 2,9 Ah
Entrada máxima	4 A
Nivel de protección	IPX6
Ciclo de trabajo	10%, máximo 2 min / 18 min
Voltaje del cargador de batería	100 - 240 V / 50 - 60 Hz / 650mA

6. MANEJO - MOVIMIENTO

USO - MANIPULACIÓN



6.1. Levantamiento de la camilla de ducha carro art. 155030, 155030G y 155030C del embalaje



La camilla de ducha art. Los modelos 155030, 155030G y 155030C solo pueden ser manipulados por una persona capacitada y calificada.



Antes de retirar la camilla de ducha art. 155030, 155030G y 155030C del embalaje, asegúrese de que no haya personas cerca.



Correas para levantar la camilla carro de ducha art. El cliente debe proporcionar los modelos 155030, 155030G y 155030C.

El peso que hay que levantar se expresa como el peso del producto (ver datos técnicos) más el peso del embalaje y los accesorios.

La capacidad de carga de las correas debe superar los 300 kg.



Al levantar la camilla de ducha art. 155030, 155030G y 155030C, evite movimientos innecesarios que podrían causar inestabilidad del producto.

6.2. Manejo

Para instalar la camilla de ducha, el operador debe verificar lo siguiente:

- 1) Asegúrese de que el pedal de freno de la camilla de ducha esté en la posición central (ver figura 19)

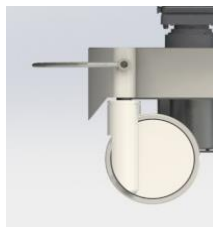


Figura 19

- 2) Subir y bajar la camilla de ducha (ver Capítulo 7-8 Instalación y control).

Mantenga la mano utilizada para mover la camilla de ducha en la camilla de ducha en un ángulo de 90 °.

MOVERSE POR PASILLOS Y LARGAS DISTANCIAS

Levante la palanca del freno para bloquear el **DIRECCIONAL** rueda (lado de la cabeza - derecha) en posición "recta" (fig. 20). De esta manera, al operador le resultará más fácil empujar la camilla de ducha porque la rueda delantera estará en posición direccional y las ruedas de apoyo estarán libres para girar la camilla de ducha.

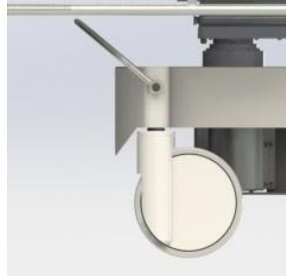


Figura 20



La posición correcta de un
rueda direccional



Las ruedas del sistema de frenado central se pueden bloquear para permitir el movimiento en una sola dirección. Si intenta mover la camilla de ducha en la dirección opuesta a la rueda bloqueada, se pueden producir daños y un mal funcionamiento del sistema.

ADECUADO PARA EL MOVIMIENTO IZQUIERDA / DERECHA DEBERÍA PERMITIRLO

1. Presione el pedal de bloqueo de la rueda hacia abajo para desbloquear la rueda bloqueada (consulte la Figura 21); la rueda bloqueada ahora está desbloqueada y la camilla de ducha se puede mover en todas las direcciones.

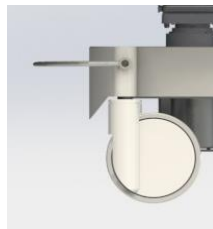


Figura 21

2. Cuando alcance la posición deseada, asegúrese de bloquear todas las ruedas (consulte la Figura 22). Esto significa que las cuatro ruedas están bloqueadas y no pueden moverse.



Figura 22



6.3. Almacenamiento de carritos de ducha

En caso de que almacene el equipo por un período superior a 6 a 12 meses, siga las instrucciones a continuación:

- Restablecer todos los ajustes de la camilla de ducha, incluida su altura
- Asegúrese de que las ruedas de la camilla de ducha se apoyen en una superficie plana / suelo Asegúrese de que las ruedas no estén bloqueadas - freno en posición de ralentí
- La habitación donde se almacena la camilla de ducha debe estar seca y de acuerdo con las siguientes condiciones:
 - o **Temperatura de 0 a +40 °C Presión de**
 - o **aire 700 a 1060 mbar Humedad max**
 - o **70%**



No apile varios carritos de ducha uno encima del otro.



6.4. Transporte

La camilla de ducha ajustable de dos columnas - arte eléctrico. 155030, 155030G y 155030C se entrega al cliente

totalmente ensamblado. En el momento de la entrega, simplemente se debe sacar del camión y llevar a la instalación. El transporte generalmente se realiza en camión. Deben seguirse las siguientes recomendaciones:

- **Temperatura de 0 a +40 °C**
- **Presión de aire de 700 a 1060 mbar**
- **Humedad max 70%**



6.5. Reutilizar

Cuando vuelva a utilizar la camilla de ducha, compruebe:

- Sistema de frenado de ruedas
- Todos los mecanismos de seguridad
- Todos los ajustes y funcionamiento de la camilla de ducha.



7. INSTALACIÓN

7.1. Instalación

Antes de la instalación, asegúrese de que:

- El espacio alrededor de la camilla de ducha es libre. Al realizar ajustes, es posible que la camilla de ducha no toque la pared u otros elementos o personas cercanas.

8. CONTROL



Antes de empezar a utilizar la camilla de ducha, asegúrese de leer atentamente las instrucciones de ajuste. Asegúrese de comprender a fondo el funcionamiento seguro de la camilla de ducha, porque el funcionamiento seguro depende de su uso correcto de la camilla de ducha.



Arte de la camilla de ducha. 155030, 155030G y 155030C, deben usarse de acuerdo con el uso previsto y de acuerdo con este manual de usuario y mantenimiento, un uso diferente no puede ser causa de responsabilidad del fabricante en caso de reclamaciones civiles y por daños.



Antes de comenzar a mover y ajustar la camilla de ducha, asegúrese de que las extremidades del paciente estén cerca del cuerpo y no toquen las partes móviles de la camilla de ducha (por ejemplo, la barandilla lateral).



Antes de comenzar a ajustar (por ejemplo, ajuste de la altura de la cama), asegúrese de que el área debajo y alrededor de la camilla de ducha esté libre y sin obstrucciones. (por ejemplo, niños)



Antes de empezar a subir y bajar (p. Ej. Barandillas laterales), asegúrese de que la cama de la camilla de ducha esté colocada a la altura más baja posible.



Nunca deje al paciente solo en la camilla de ducha sin la supervisión del personal de enfermería!



8.1. Utilizar

Para usar la camilla de ducha, los operadores deben seguir las instrucciones a continuación:

La camilla de ducha puede ser utilizada por personal cualificado para realizar cuidados médicos y de enfermería o personal de enfermería en el entorno doméstico.

El baño y el cuidado del paciente deben realizarse de acuerdo con los estándares de enfermería que brindan un trabajo seguro y de calidad en el campo de la atención de la salud (ver Higiene del paciente) y programas de transferencia correctos (ver la Ayuda al paciente a moverse).

Para un trabajo seguro y exitoso es necesario tener en cuenta las instrucciones del fabricante sobre el uso adecuado de la camilla de ducha y las normas de enfermería (Fuente: Zeleznik, D., A. Ivanuša 2002. Normas de atención de enfermería. Maribor: Universidad de Maribor. Facultad de Educación .)

- 1) La camilla de ducha debe colocarse en una posición estable para un funcionamiento seguro bloqueando las ruedas con el pedal de freno (ver Figura 23). Coloque la camilla de ducha - art. 155030, 155030G y 155030C sobre una superficie horizontal en una posición estable. Para evitar el movimiento de la camilla de ducha - art. 155030, 155030G y 155030C, y la caída del paciente, no utilice esta camilla de ducha - art. 155030, 155030G y 155030C en superficies con desagües deprimidos, agujeros o superficies inclinadas que excedan una proporción de 1:50 (1,15).



Figura 23

- 2) Movimiento adecuado del paciente de lado durante el baño y el cuidado.



Figura. 24



Figura. 25



Figura. 26

La preparación adecuada para mover al paciente de lado se muestra en la imagen 24 y 25 En la imagen 26 se muestra la posición-rotación correcta del paciente de lado !

3) Movimiento inadecuado del paciente durante el cuidado y el baño.



Figura 27



Figura 28

En la imagen 27 y 28 se muestra el incorrecto posición-rotación de paciente tirando de él!



¡ATENCIÓN!

Coloque la camilla de ducha - art. 155030, 155030G y 155030C sobre una superficie horizontal en una posición estable. Para evitar el movimiento de la camilla de ducha - art. 155030, 155030G y 155030C, y la caída del paciente, no utilice esta camilla de ducha - art. 155030, 155030G y 155030C en superficies con desagües deprimidos, agujeros o superficies inclinadas que excedan una proporción de 1:50 (1,15°).

Nunca deje al paciente solo en la camilla de ducha sin la supervisión del personal de enfermería!

Movimiento en la camilla de ducha desde la cama

- Las barandillas laterales están en posición elevada, para evitar que un paciente se caiga de la camilla de ducha.
- Asegúrese de que el paciente tenga el pelo y las extremidades pegados al cuerpo para evitar pellizcos o agarres.
- Para evitar que un paciente se caiga del colchón platform de la camilla de ducha, debe haber dos operadores, para hacer el movimiento de la cama a la camilla de ducha.

Siga los pasos a continuación:

- Activar el pedal de freno de las ruedas (Figura 23)
- Tienes que levantar la cama y la camilla de ducha a una altura adecuada, lo que garantizará un traslado seguro.
- En el lado del transfer baje las barandillas laterales de la camilla de ducha y la cama
- En ambos lados de la cama y la camilla de ducha debe haber un operador
- Colocar al paciente cerca del lugar de transferencia.
- Gire al paciente de lado sobre el suyo, de modo que mire en dirección opuesta al lugar de transferencia.
- El paciente está sostenido por un operador contra el que se enfrenta.
- Otro operador tiene que colocar una camilla de ducha sobre la cama para que esté lo más cerca posible del paciente y tocar el colchón de la cama.

- Reactivar el pedal de freno de las ruedas (Figura 23)
- Coloque al paciente boca arriba y colóquelo en una camilla de ducha.
- Ambos operadores deben ayudar al paciente a colocarse en el centro de la plataforma del colchón de la camilla de ducha

- Levantar las barandillas laterales de seguridad
- Coloque la almohada debajo de la cabeza del paciente para mayor comodidad.
- Levante la camilla de ducha para que no toque el colchón de la cama Desbloquee el pedal de freno de las ruedas (Figura 21)
- Aleje la camilla de ducha de la cama
- Si el paciente no lleva ropa, hay que tajarla.
- Ajuste la altura de la camilla de ducha a una altura ergonómica para los operadores

Movimiento desde la camilla de ducha en la cama

- Las barandillas laterales están en posición elevada, para evitar que un paciente se caiga de la camilla de ducha.
- Asegúrese de que el paciente tenga el pelo y las extremidades pegados al cuerpo para evitar pellizcos o agarres.
- Para evitar que un paciente se caiga del colchón polatform de la camilla de ducha, debe haber dos operadores, para hacer el movimiento de la cama a la camilla de ducha.

Siga los pasos a continuación:

- Activar el pedal de freno de las ruedas (Figura 23)
- Tienes que levantar la cama y la camilla de ducha a una altura adecuada, lo que garantizará un traslado seguro.
- En el lado del transfer baje las barandillas laterales de la camilla de ducha y la cama
- En ambos lados de la cama y la camilla de ducha debe haber un operador
- Otro operador tiene que colocar una camilla de ducha sobre la cama para que esté lo más cerca posible del paciente y tocar el colchón de la cama.
- Reactive el pedal de freno de las ruedas (Figura 23) Coloque al
- paciente cerca del lugar de transferencia
- Gire al paciente de lado sobre el suyo, de modo que mire en dirección opuesta al lugar de transferencia. El paciente está
- sostenido por un operador contra el que se enfrenta.
- Ponga al paciente boca arriba y colóquelo en una cama.
- Ambos operadores tienen que ayudar al paciente a colocarse en el centro de la plataforma del colchón de la cama Levantar la camilla de
- ducha para que no toque el colchón de la cama
- Desbloquee el pedal de freno de las ruedas (Figura 21)
- Aleje la camilla de ducha de la cama
- Debe realizar la desinfección de la camilla de ducha después de cada uso de la camilla de ducha (ver Capítulo 9)

Movimiento en la camilla de ducha desde la cama con ayuda deslizante

- Las barandillas laterales están en posición elevada, para evitar que un paciente se caiga de la camilla de ducha.
- Asegúrese de que el paciente tenga el pelo y las extremidades pegados al cuerpo para evitar pellizcos o agarres.
- Para evitar que un paciente se caiga del colchón polatform de la camilla de ducha, debe haber dos operadores, para hacer el movimiento de la cama a la camilla de ducha.
- Para que los espacios grandes se deslicen entre la camilla de ducha y la cama, use una tabla deslizante entre la camilla de ducha y la cama para cerrar el espacio.

Siga los pasos a continuación:

- Bajar las barandillas laterales de seguridad
- Activar el pedal de freno de las ruedas (Figura 23)
- Tienes que levantar la cama y la camilla de ducha a una altura adecuada, lo que garantizará un traslado seguro.
- En el lado del transfer baje las barandillas laterales de la camilla de ducha y la cama
- En ambos lados de la cama y la camilla de ducha debe haber un operador
- Coloque una ayuda deslizante debajo del paciente
- Uno de los operadores tiene que colocar un colchón de la camilla de ducha de manera que el colchón de la camilla de ducha sea un poco más bajo que un colchón de la cama
- Reactivar el pedal de freno de las ruedas (Figura 23)
- Ambos operadores con una ayuda deslizante mueven al paciente de la cama en la camilla de ducha
- Ambos operadores deben ayudar al paciente a colocarse en el centro de la plataforma del colchón del carrito de la ducha.
- Coloque la almohada debajo de la cabeza del paciente para mayor comodidad
- Desbloquee el pedal de freno de las ruedas (Figura 21)
- Aleje la camilla de ducha de la cama y levante las barandillas laterales Retire una ayuda
- deslizante de debajo del paciente
- Si el paciente no lleva ropa, hay que teparla.
- Ajuste la altura de la camilla de ducha a una altura ergonómica para los operadores

Desplazamiento de la camilla de ducha a la cama con ayuda deslizante

- Las barandillas laterales están en posición elevada, para evitar que un paciente se caiga de la camilla de ducha.
- Asegúrese de que el paciente tenga el pelo y las extremidades pegados al cuerpo para evitar pellizcos o agarres.
- Para evitar que un paciente se caiga del colchón polatform de la camilla de ducha, debe haber dos operadores, para hacer el movimiento de la cama a la camilla de ducha.
- Para que los espacios grandes se deslicen entre la camilla de ducha y la cama, use una tabla deslizante entre la camilla de ducha y la cama para cerrar el espacio.

Siga los pasos a continuación:

- Activar el pedal de freno de las ruedas (Figura 23)
- Tienes que levantar la cama y la camilla de ducha a una altura adecuada, lo que garantizará un traslado seguro.
- En el lado del transfer baje las barandillas laterales de la camilla de ducha y la cama
- En ambos lados de la cama y la camilla de ducha debe haber un operador
- Coloque una ayuda deslizante debajo del paciente
- Uno de los operadores tiene que colocar un colchón de la camilla de ducha de manera que el colchón de la camilla de ducha sea un poco más bajo que el colchón de la cama
- Reactivar el pedal de freno de las ruedas (Figura 23)
- Ambos operadores con una ayuda deslizante mueven al paciente de la camilla de ducha a la cama
- Ambos operadores deben ayudar al paciente a colocarse en el centro de la plataforma del colchón de la cama Desbloquear el pedal de freno de las ruedas (Figura 21)
- Aleje la camilla de ducha de la cama Retire una ayuda deslizante de debajo del paciente
- Debe realizar la desinfección de la camilla de ducha después de cada uso de la camilla de ducha (ver Capítulo 9)

Movimiento en la camilla de ducha desde una eslinga (solo para elevadores de piso o techo)

Siga los pasos a continuación:

- Bajar la altura del rolley showet a la altura más baja
- Activar el pedal de freno de las ruedas (Figura 23)
- Asegúrese de que ambos lados de seguridad estén levantados.
- Bajar el elevador con el paciente en la camilla de ducha
- Retire la eslinga del elevador
- Alejar el elevador de la camilla de ducha
- Ajuste la altura de la camilla de ducha a una altura ergonómica para los operadores
- Retire el cabestrillo del paciente.
- Coloque la almohada debajo de la cabeza del paciente para mayor comodidad.
- Desbloquear el pedal de freno de las ruedas (Figura 21)
- Si el paciente no lleva ropa, hay que tapparla.

Movimiento de la camilla de ducha a un elevador de eslinga (solo para elevadores de piso o techo)

Siga los pasos a continuación:

- Activar el pedal de freno de las ruedas (Figura 23)
- Ajuste la altura de la camilla de ducha a una altura ergonómica para los operadores
- Coloque el cabestrillo debajo del paciente
- Bajar la altura del rolley showet a la altura más baja
- Ponga el elevador debajo del paciente
- Adjuntar la eslinga al elevador
- Levantar al paciente de la camilla de ducha.
- Debe realizar la desinfección de la camilla de ducha después de cada uso de la camilla de ducha (ver Capítulo 9)

Paciente de ducha en un carrito de ducha

Siga los pasos a continuación:

- Por favor, camilla de ducha lo más cerca posible de la batidora o aparato para el tratamiento del agua.
- ~~Asegúrese~~ de que la manguera de desagüe esté colocada en un
- Active los frenos y suba o baje la plataforma del colchón de la camilla de ducha a una altura de trabajo cómoda

- Levante la ducha debajo de la camilla de ducha.
- Ajuste la válvula mezcladora termostática a la temperatura deseada o adecuada.
- Antes de dar una ducha al paciente, siempre debe verificar la temperatura del agua con la mano desnuda primero, solo después de eso puede dirigir el agua sobre el paciente. Es importante que no uses guantes en el momento de la comprobación de la temperatura del agua.
- Ajustar la temperatura del agua para que sea agradable para el paciente Ducha al
- paciente
- Después de la ducha cierre el agua y limpie al paciente Soltar los
- frenos
- Levante la camilla de ducha a una altura cómoda y vuelva a llevar al paciente
- Debe realizar la desinfección de la camilla de ducha después de cada uso de la camilla de ducha (ver Capítulo 9)

8.2. Uso doméstico de la camilla de ducha

Distribuidores y prestatarios p arrendamiento siga los pasos a continuación:

- Lea estas instrucciones junto con el destinatario (padres, esposo, esposa,...)
- Señalar el uso previsto y toda la normativa de la camilla de ducha.
- Compruebe si el usuario ha entendido las instrucciones.
- Tienes que leer todas las advertencias al destinatario.
- Compruebe si el lugar cumple con todos los requisitos enumerados en este manual de usuario y mantenimiento.
- Asegúrese de que antes de entregar la camilla de ducha al nuevo usuario se realice siempre un proceso de limpieza y desinfección

Cuando utilice la camilla de ducha como cuidado doméstico, utilice p arrendamiento siga los pasos a continuación:

¡ATENCIÓN!

► **Coloque la camilla de ducha - art. 155030, 155030G y 155030C sobre una superficie horizontal en una posición estable. Para evitar el movimiento de la camilla de ducha - art. 155030, 155030G y 155030C, y la caída del paciente, no utilice esta camilla de ducha - art. 155030, 155030G y 155030C en superficies con desagües deprimidos, agujeros o superficies inclinadas que excedan una relación de 1:50 (1,15°).**

► **Nunca deje al paciente solo en la camilla de ducha sin la supervisión del personal de enfermería!**

- Asegúrese de que todos (padres, esposo, esposa, ...) lean y comprendan las instrucciones contenidas en este manual de usuario y mantenimiento.
- Que se retiren todas las alfombras y moquetas de la habitación Que se
- eliminen todos los umbrales del área
- Que todas las escaleras y bordes estén protegidos por una valla de seguridad que evitará que la camilla de ducha se caiga

- Que haya suficiente espacio para el uso de la camilla de ducha.
- Que estén familiarizados con los procedimientos de atención y tratamiento adecuados para el paciente (punto 8.1.)

En los siguientes casos, consulte al personal sanitario:

- Para la nueva demostración del cuidado adecuado del paciente durante el uso de la camilla de ducha.

- ➡ Para evitar accidentes con los niños, nunca deje a los niños desatendidos cerca de la camilla de ducha. Los niños no deben tener acceso a la camilla de ducha.
- ➡ Los animales domésticos no deben entrar en contacto con la camilla de ducha. Asegúrese de que el espacio de almacenamiento cumpla con las condiciones requeridas. Siga las instrucciones para el mantenimiento regular del punto 10.2.



8.3. Controles manuales - ajustes

8.3.1. Ajuste del área de la cabeza (art. 155030, 155030G, 155030C)



En caso de emergencia, el reposacabezas se puede bajar utilizando las palancas de descenso rápido a ambos lados de la cama.

8.3.1.1. Levantando el reposacabezas

- 1) Agarre la parte del respaldo.
- 2) Tire hacia arriba del asa del lateral de la plataforma del colchón sin forzar (fig. 29).

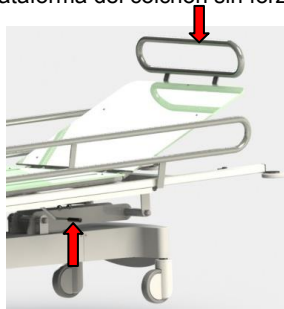


Figura 29

- 3) Ahora ajuste el reposacabezas a la posición deseada. Primero suelte
- 4) la palanca y luego el área de la cabeza.

8.3.1.2. Bajando el área de la cabeza

- 1) Agarre la parte del respaldo.
- 2) Tire hacia arriba del asa del lateral de la plataforma del colchón sin forzar (fig. 29).
- 3) Baje la plataforma hasta la posición deseada.
- 4) Primero suelte el asa y luego el respaldo.



Antes de comenzar a ajustar el reposacabezas, asegúrese de que nada impida que el área de la cabeza se coloque en posición horizontal

8.3.2. Ajuste de las barandillas laterales



Antes de bajar y subir dichos rieles, asegúrese de que las extremidades del paciente estén cerca del cuerpo y no toquen los rieles laterales.

Levantando las barandillas laterales

Sujete firmemente el borde superior de un riel lateral y tire de él hasta que encaje en su lugar. Asegúrese de que esté asegurado en una posición elevada. Ver figura 30.



¡ATENCIÓN! Al levantar los rieles, compruebe siempre que los dos mecanismos de bloqueo estén correctamente colocados en su lugar (Figura 31); de lo contrario, el riel podría abrirse bajo carga.



¡ATENCIÓN! Si el mecanismo de bloqueo no funciona correctamente (se atasca), deje de usar la camilla de ducha inmediatamente y llame al departamento de mantenimiento para solucionar el problema.

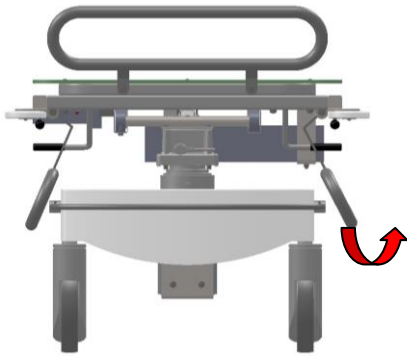


Figura 30

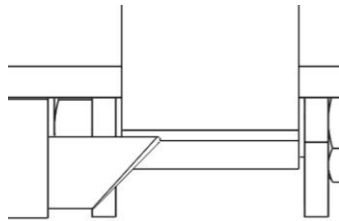


Figura 31

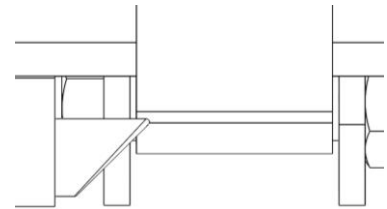


Figura 32

Bajando las barandillas laterales

Sujete firmemente el borde superior de un riel lateral y presione los botones de los activadores del riel marcados con una flecha roja, como se muestra en la Figura 33, para bajar el riel. Mientras baja, sujete el riel por el tubo superior para evitar pellizcarse los dedos.

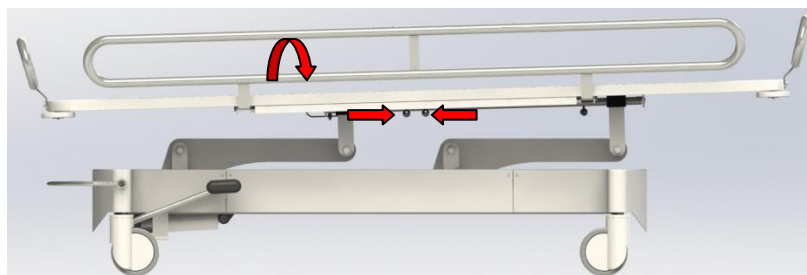


Figura 33



8.4. Regulación eléctrica de la camilla de ducha

Ajustes eléctricos de la camilla de ducha:

- subir - bajar la plataforma del colchón
- Trendelenburg - Trendelenburg inverso (solo 155030)
- Los movimientos de subida y bajada pueden durar 2 minutos sin interrupciones; después de eso, el sistema no debe moverse durante 18 minutos. Después de 18 minutos, puede volver al uso normal. Ciclo de trabajo 2min / 18min.

8.4.1. Subir / bajar la plataforma del colchón

La plataforma del colchón se sube / baja usando el controlador manual. La plataforma del colchón se sube / baja presionando el botón y manteniéndolo presionado hasta alcanzar la altura deseada.



Asegúrese de que el espacio alrededor de la camilla de ducha esté libre y que nada obstruya el ajuste de la altura de la cama.

La regulación de altura está permitida solo con lados de seguridad con rieles

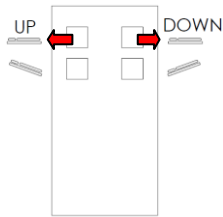


Figura 34: Controlador manual del art.155030

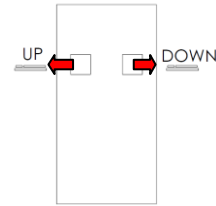


Figura 35: Controlador manual del art.155030G
in155030C

8.4.2. Trendelenburg - inclinación de la cama de Trendelenburg inversa solamente art. 155030

La camilla de ducha se inclina mediante el controlador manual. La camilla de ducha se coloca en la inclinación de Trendelenburg inversa Trendelenburg presionando el botón y manteniéndolo presionado hasta lograr la inclinación deseada.

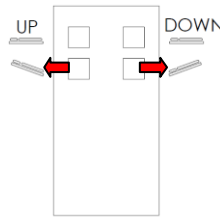


Figura 36: Controlador manual del art.155030



Primero asegúrese de que el área debajo y alrededor de la camilla de ducha esté libre de objetos o personas (por ejemplo, niños); no debe haber obstáculos debajo de la cama.



Al usar el sistema Trendelenburg - inclinación inversa de Trendelenburg, la camilla de ducha debe bloquearse y las barandillas laterales deben levantarse para garantizar la seguridad del paciente.



Si el paciente no está acostado en la camilla de ducha, no se puede utilizar el ajuste Trendelenburg - Trendelenburg inverso.

Asegúrese siempre de que el paciente esté acostado en la camilla de ducha antes de comenzar a usar este ajuste.



8.5. Mover la camilla de ducha



Antes de comenzar a mover la camilla de ducha, asegúrese de levantar las barandillas de seguridad para evitar que el paciente se caiga de la camilla de ducha. Asegúrese de que haya suficiente espacio para mover con seguridad la camilla de ducha y todos los accesorios a través de pasillos y puertas.

Para mover la camilla de ducha, empuje el pedal del bloque de ruedas a la posición abierta (vea la Figura 37). Empuje la camilla de ducha hasta la ubicación deseada y bloquee las ruedas. Consulte la Figura 39. Para mover la camilla de ducha a distancias más largas, bloquee la dirección de una de las ruedas con el pedal (consulte la Figura 38); cuando se alcanza la ubicación deseada, vuelva a bloquear el pedal para bloquear las ruedas. Ver la Figura 39.

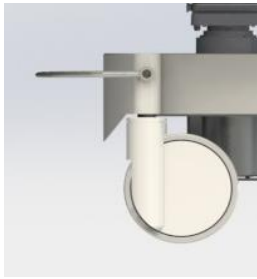


Figura 37

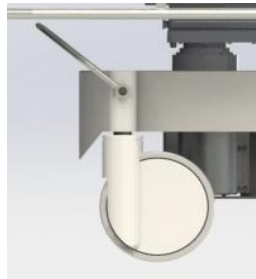


Figura 38



Figura 39

9. LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN

9.1. Limpieza y desinfección

La camilla de ducha debe limpiarse y desinfectarse después de cada uso para evitar la acumulación de bacterias en el colchón y la almohada de la camilla de ducha. La limpieza y desinfección de la camilla de ducha es particularmente importante donde hay duchas diarias de más pacientes, para evitar la transmisión de infecciones entre pacientes.

La camilla de ducha se limpia con agua utilizando detergentes y desinfectantes normales, que se pueden aplicar con un paño húmedo o lavar con un chorro de agua.

Recomendamos el uso de desinfectante Apesin SDR SAN.

Asegúrese de tener las fichas de datos de seguridad del desinfectante que está utilizando.

➡ Nunca utilice limpiadores de alta presión, ácidos, disolventes, productos corrosivos y sustancias decapantes. Los detergentes no deben contener fosfatos, fósforo ni formaldehído.

➡ Utilice siempre guantes y gafas protectoras para evitar daños a los ojos y la piel.

En caso de contacto aclarar con abundante agua. Si hay inflamación de los ojos o la piel, consulte a su médico. Lea siempre las instrucciones de desinfección y las fichas de datos de seguridad del desinfectante.

➡ La desinfección nunca debe realizarse en presencia del paciente, ya que puede causar inflamación de los ojos y la piel.

➡ Para evitar daños en el equipo utilizando un desinfectante recomendado Apesin SDR SAN

¡Limpia la almohada inmediatamente después de cada uso!

Las almohadas de la camilla de ducha NO deben limpiarse con sustancias que contengan:

- solventes,
- blanqueadores (por ejemplo, peróxido de hidrógeno)
- (limpieza) gasolina,
- contienen materiales abrasivos o tienen
- un efecto corrosivo.

La camilla de ducha no debe limpiarse con agua caliente (¡tibia al máximo!) O con limpiadores de alta presión.

Para la limpieza, solo se deben usar limpiadores diseñados por el fabricante de los agentes de limpieza que se utilizarán para textiles revestidos de PVC. Se deben seguir cuidadosamente las instrucciones de concentración, uso y enjuague de cada fabricante de detergente.

Se pueden utilizar agentes de limpieza, PH neutro o jabones ligeros.

Importante: Después de la limpieza, el agente limpiador debe enjuagarse completamente con agua limpia.

No limpiar bajo la luz solar directa. Si el detergente se seca, pueden quedar manchas.

Se debe utilizar una esponja suave o un cepillo suave para limpiar la camilla de ducha. Nunca use limpiadores abrasivos a base de polvo y tenga cuidado de no rayar o dañar la superficie.

Antes de limpiar un área grande, se recomienda que realice una prueba en un área invisible, por ejemplo, en la parte inferior de una almohada.

10. MANTENIMIENTO



10.1. Lubricación



El mantenimiento solo puede ser realizado por personal debidamente calificado
o **TIMO doo Ajdovščina, Vipavska cesta 4i, 5270 Ajdovščina, teléfono +3865/3689 330, fax
+ 3865/3663 805, correo electrónico: info@timo.si !**

Periódicamente, al menos cada 6 meses o incluso mejor después de cada limpieza, recomendamos lubricar todas las piezas móviles con grasa similar a la vaselina o en aerosol de grasa seca.

Se debe prestar especial atención al funcionamiento correcto (suave) del mecanismo de bloqueo de las barandillas laterales para que se bloquee sin atascarse. Si el mecanismo de bloqueo del riel lateral se atasca, debe retirar inmediatamente la camilla de ducha e informar al departamento de mantenimiento para reparar el defecto (para limpiar y lubricar el mecanismo).



10.2. Comprobación de partes de la camilla de ducha

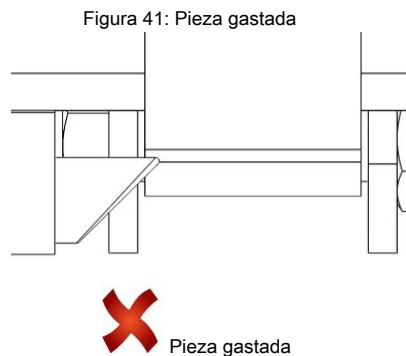
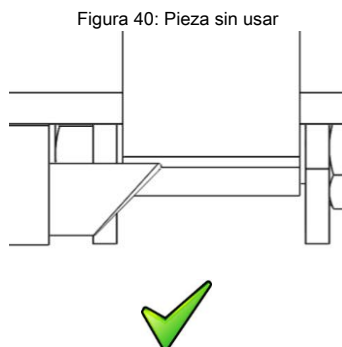


El mantenimiento solo puede ser realizado por personal debidamente calificado
o **TIMO doo Ajdovščina, Vipavska cesta 4i, 5270 Ajdovščina, teléfono +3865/3689 330, fax
+ 3865/3663 805, correo electrónico: info@timo.si !**

Periódicamente, al menos cada 6 meses, le recomendamos que compruebe si los tornillos, pasadores, etc. están apretados.

Periódicamente, al menos cada 6 meses, se recomienda verificar que los tornillos, pasadores, etc. estén apretados.

¡Compruebe también el posible desgaste del mecanismo de bloqueo de la barandilla lateral! Tan pronto como note un desgaste excesivo del mecanismo de bloqueo, debe retirar inmediatamente la camilla de ducha e informar al departamento de mantenimiento para que repare el defecto; reemplace la pieza desgastada por una nueva.





Periódicamente, cada 6 meses, el centro de servicio autorizado debe realizar una revisión periódica del servicio de la camilla de ducha. Los controles de servicio regulares se registran en un folleto de datos de servicio para cada camilla de ducha. Esta garantía es válida una vez que se cumplan las condiciones establecidas anteriormente. El cliente está obligado a asegurarse de que se realicen controles periódicos de servicio y se registren en los folletos de servicio.

Comprobación del sistema de frenos

Se recomienda comprobar el sistema de frenos. Empuje el pedal del freno a la posición bloqueada (Figura 43). Luego, verifique si todas las ruedas están bloqueadas. Si alguna rueda gira, ajuste la rueda de acuerdo con el procedimiento. El pedal del freno está en la posición bloqueada (Figura 43), desatornille el tornillo M8x12 (Figura 44) y gire la rueda en sentido horario [1] (por ejemplo 2 vueltas) y así regule el freno. Cuando el freno esté ajustado, apriete el tornillo M8x12.

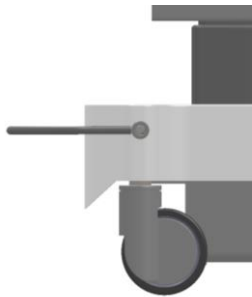


Figura 42



Figura 43

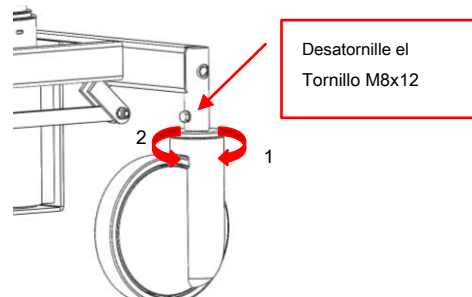


Figura 44

Sin embargo, si la rueda frena cuando el pedal del freno está en la posición libre (Figura 42), siga el siguiente procedimiento: - el pedal del freno está en la posición bloqueada (figura 43) - Desatornille el tornillo M8x12 y gire la rueda en sentido antihorario [2]. Cuando el freno esté ajustado, apriete el tornillo M8x12.

Operadores de pasivos:

- Desinfección diaria

¡Tienes que hacer la desinfección de la camilla de ducha después de cada uso de la camilla de ducha!

- Inspección visual semanal de las partes expuestas

En particular, controle las partes que entran en contacto directo con pacientes u operadores. Asegúrese de que no haya grietas o bordes afilados que puedan lastimar al paciente o al paciente, y que la camilla de ducha no se vuelva insalubre.

Revise la manguera de desagüe y sus partes. Reemplace cualquier pieza dañada.

- Verifique las conexiones mecánicas

Incline la plataforma del colchón de la camilla de ducha, inspeccione visualmente el tornillo. Cuando la camilla de ducha esté inclinada, compruebe si hay grietas

- Realizar prueba de funcionalidad

barandillas laterales de seguridad

regulación de la camilla de ducha

Pedal de freno de ruedas y limpieza

Es necesario verificar el control manual en caso de daños en el cable para retirar la camilla de ducha del uso hasta que no se reciba un nuevo comando

Comprobando la batería y el cargador, en caso de daños es necesario retirar la camilla de ducha del uso hasta que no se reciba una nueva batería o cargador

Resumen del colchón y la almohada, en el caso de daños, grietas o rasgaduras es necesario retirar la camilla de uso hasta que no se reciba un nuevo colchón o almohada.

10.3. Diagrama eléctrico

Diagrama eléctrico:

A - caja central CU20

1 ÷ BC - caja de conexión bat. COBO20 y caja BAJ1 2 ÷ D -

controlador manual HB72 (art.155030) 2 ÷ E - controlador manual

HB72 (art.155030) 3 ÷ F - el. actuador BL1

4 ÷ F - el. actuador BL1

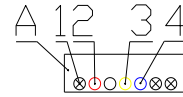


Figura 45: Diagrama eléctrico

UN	caja central CU20 -Linak Caja de	CU20
segundo	terminales COBO20 -Linak	COBO20
C	batería BAJ1 -Linak	BAJ1
re	controlador manual HB72 -Linak (art.155030)	J02168
mi	controlador manual HB71 -Linak el.	HB716V101
E	actuador BL1 -Linak	<u>BL141HA114</u>
GRAMA	cable de conexión del actuador 750 -Linak el. cable de	00914657
H	conexión del actuador 750 2500 Linak	00914948
yo	Cargador de batería CHJ2 -Linak	CHJ2

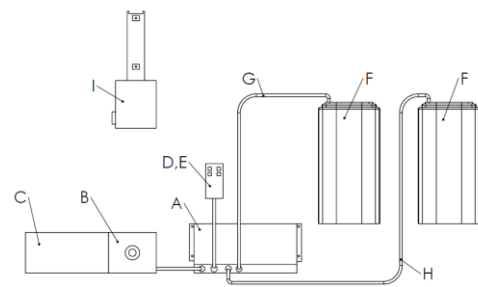


Figura 46: Componentes eléctricos

Conexión de la batería al cargador de pared (CHJ2) y caja de terminales (COBO20).

La batería se inserta en el CHJ2 o COBO20 colocándola en el autobús y empujándola hasta que encaje en su lugar. La batería se retira del CHJ2 o COBO20 agarrando el asa en la parte posterior de la batería, presionándola y extrayendo la batería.

8.3.1. Batería cargando

¿Cómo sabemos cuándo debemos conectar la batería al cargador? Cuando el voltaje cae por debajo de cierto punto, **se escucha un pitido** eso nos recuerda que es necesario conectar la batería al cargador.

El cargador de batería de pared tiene dos luces de señalización (amarilla y verde). La luz verde está encendida cuando el cargador está enchufado a la tensión de red.

La luz amarilla está encendida cuando la batería se está cargando. Cuando la batería está completamente cargada, la luz amarilla se apaga. La carga de la batería tarda unas 4 horas.



Antes del primer uso, cargue la batería durante 12 horas.

Nunca abra ni desmonte las baterías porque esto podría dañarlas.

Si la caja de la batería explota y el contenido de la batería entra en contacto con la piel o la ropa, lávese inmediatamente con abundante agua.

Si el contenido entra en contacto con los ojos, enjuague inmediatamente con agua y busque atención médica.

La inhalación del contenido puede causar irritación respiratoria. Área ventilada y busque atención médica.

Vigila que la batería no se caiga al suelo

Cuando la batería no está en uso, en ese momento se descarga automáticamente. Por lo tanto, se recomienda que la batería no se utilice con el cargador. No hay riesgo de daño o destrucción.

11. PROBLEMAS - FALLAS

Prefacio



El mantenimiento solo puede ser realizado por personal debidamente calificado
o **TIMO doo Ajdovščina, Vipavska cesta 4i, 5270 Ajdovščina, teléfono +3865/3689 330, fax
+ 3865/3663 805, correo electrónico: info@timo.si !**

Esta sección describe posibles fallas y cómo solucionarlas. En caso de que la falla no se pueda solucionar, comuníquese con el proveedor de servicios autorizado.

CULPA	PORQUE	REPARAR
El ajuste de Trendelenburg - Trendelenburg inverso no no trabajo	<ol style="list-style-type: none"> 1. La batería puede estar vacía o no conectada correctamente 2. El controlador manual puede estar funcionando mal 3. Falla del motor 4. Cable de alimentación dañado 5. Caja de control defectuosa 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Conecte la batería al cargador o llame a un técnico para reemplazar la batería 2. Llame a un técnico para reemplazar el controlador manual 3. Llame a un técnico para reemplazar el motor 4. Verifique si todos los cables de alimentación están conectados correctamente o llame a un técnico para reemplazar los cables Llame a un 5. técnico para reemplazar la caja de control
El reposacabezas no se levanta cuando presiona la palanca	<ol style="list-style-type: none"> 1. Carga excesiva en el área de la cabeza 2. Daños en el resorte de gas 3. Daño al gatillo 	<ol style="list-style-type: none"> 6. Reduzca la carga e intente subir de nuevo 7. Llame a un técnico para reemplazar el resorte de gas 8. Llame a un técnico para reemplazar el gatillo
La camilla de ducha no se puede bloquear	<ol style="list-style-type: none"> 1. Daños en las ruedas 2. Daños en el pedal del freno 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Llame a un técnico para reemplazar la rueda. 2. Llame a un técnico para reemplazar el pedal
No es posible levantar la plataforma del colchón.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La batería puede estar vacía o no conectada correctamente 2. El controlador manual puede estar funcionando mal 3. Falla del motor 4. Cable de alimentación dañado 5. Caja de control defectuosa 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Conecte la batería al cargador o llame a un técnico para reemplazar la batería 2. Llame a un técnico para reemplazar el controlador manual 3. Llame a un técnico para reemplazar el motor 4. Verifique si todos los cables de alimentación están conectados correctamente o llame a un técnico para reemplazar los cables Llame a un 5. técnico para reemplazar la caja de control

12. CESIÓN

El arte de la camilla de ducha. 155030, 155030G y 155030C están hechos de material metálico, no metálico, termoplástico y eléctrico.

En caso de eliminación y reciclaje, cumpla con la legislación local.

Para la puesta fuera de servicio, siga estas instrucciones:

- desenchufe la camilla de ducha de la red eléctrica
- desmontar la camilla de ducha y reciclar los componentes
- La eliminación de diferentes materiales y la eliminación de diversos residuos especiales y peligrosos deben realizarse de acuerdo con los requisitos legales del país en el que se utiliza la camilla de ducha.

En caso de eliminación y reciclaje, se debe seguir la legislación aplicable. Los componentes eléctricos y electrónicos deben separarse para su reciclaje de acuerdo con la Directiva 2012/19 / UE sobre residuos de equipos eléctricos y electrónicos (WEEE).

13. LISTA DE LAS PIEZAS

13.1. Lista de piezas de la base (art. 155030)

No.	descripción	No.	descripción
1	Bastidor del chasis 2 x BL1	16	tornillo - M8 x 30
2	2046UAP125R26-28D45	17	auto tuerca de bloqueo -
3	2044UAP125R26-28D45	18	Actuador M8 BL1
4	Varilla de freno corta 596	19	tornillo BL1 - M8 x 60
5	Varilla de freno larga 650	20	Tapa BL1-M
6	Palanca de freno derecha	21	Cubierta BL1-SL
7	Palanca de freno izquierda	22	Tapa central BL1
8	Pedal de freno 650	23	fijación de placa BL1-M12
9	Arandela elástica DIN 128 - Tornillo A8	24	lavadora pvc n30-18x2
10	- M8 x 12	25	tornillo M12
11	tornillo DIN 912 M6 x 35 tornillo DIN	26	fijación de placa BL1
12	912 M6 x 20 Pasador elástico ISO	27	rueda fi46x22
13	8752 - 6 x 26 Conexión de freno 1350	28	Cable 750
14		29	Cable 2500
15	arandela DIN 125 - A 8.4		

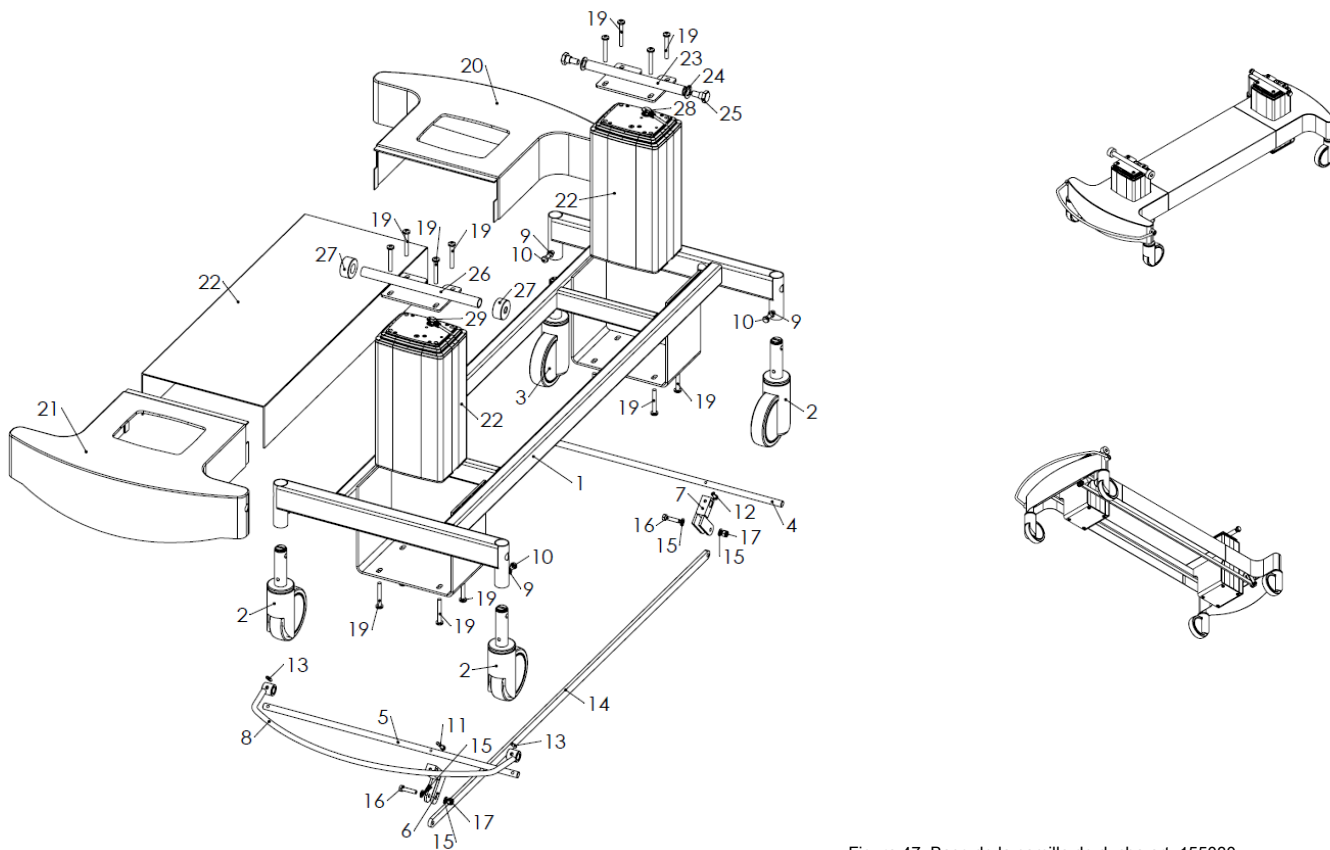


Figura 47: Base de la camilla de ducha art. 155030

13.2. Lista de piezas de la plataforma del colchón (art. 155030)

No.	descripción	No.	descripción
1	Marco soporte dos pilares el.sp1 junta	18	tornillo M6X15
2	nayon	19	auto tuerca de bloqueo -M6-N
3	Respaldo de la camilla de ducha con	20	el.ducto
4	rosca M8 x 25	21	tornillo autoblocante 4x15
5	arandela DIN 125 - A 8.4	22	Riel lateral largo
6	auto tuerca de bloqueo -M8	23	tornillo M10 x 55
7	Botella de gas 120	24	auto tuerca de bloqueo -M10
8	Soporte en U del cilindro 140 Tuerca	25	Gatillo de la barandilla
9	M10 x 1.0	26	lateral Spring fi10x30
10	Soporte de gatillo	27	tornillo M6x15 pvc con cabeza negra Riel lateral
11	Soporte gemelo	28	corto
12	enchufe n 20	29	tornillo M8 x 40
13	Enchufe 30x30	30	Rueda amortiguadora n25
14	Mango de goma n12x100	31	Soporte de rueda amortiguadora
15	linak baj	32	Blind River n 4x16
dieciséis linak cu 20		33	Laminado de colchón largo 1250x650 laminado
17	linak cobo20	34	de colchón corto 650x630

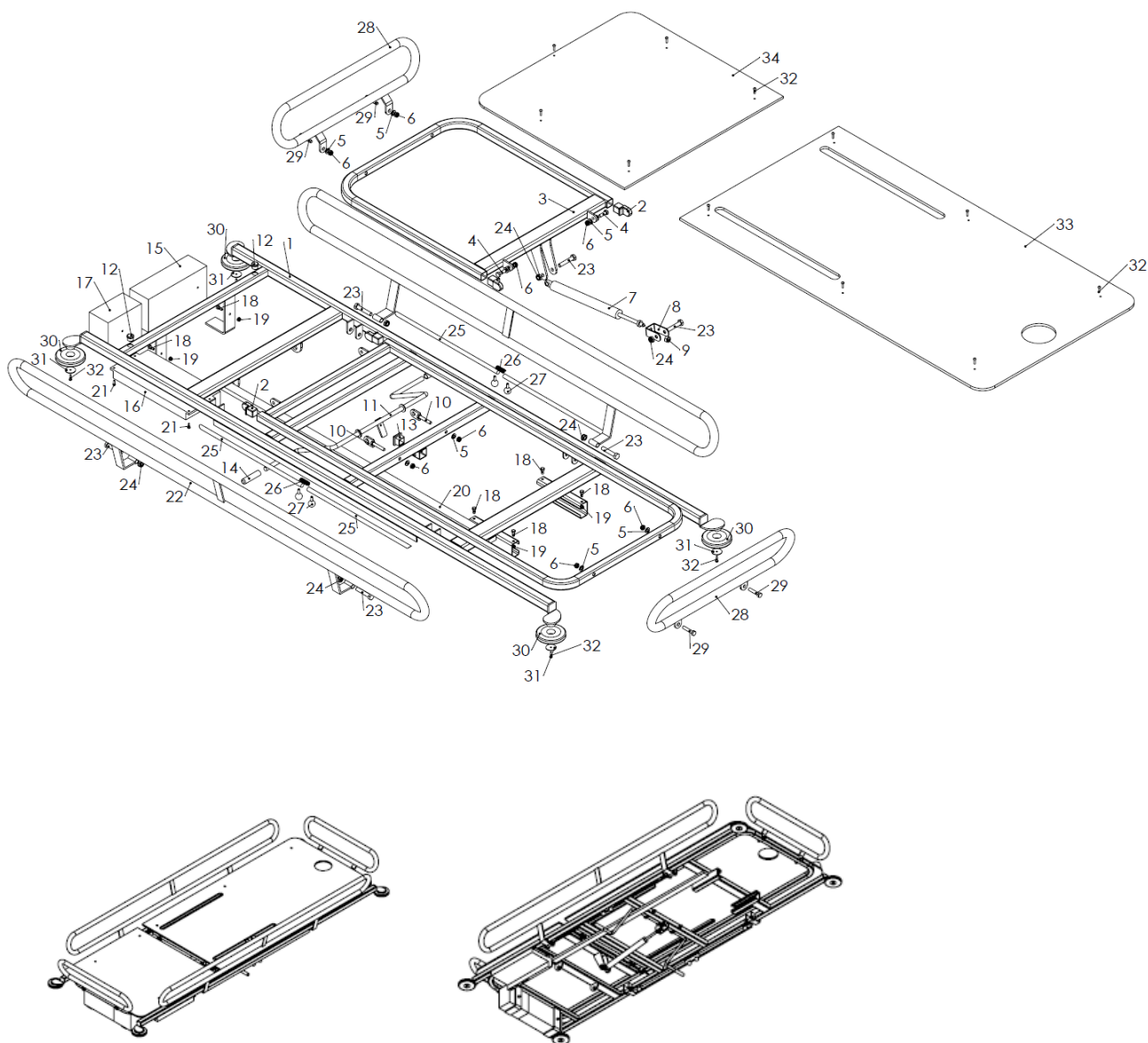


Figura 48: Plataforma de colchón de la camilla de ducha art. 155030

13.3. Lista de piezas de base - gigante (art. 155030G)

No.	descripción	No.	descripción
1	Marco de soporte gigant	dieciséis	tornillo - M8 x 30
2	rueda 2944UAP150R26-28D45	17	Tuerca autoblocante - actuador
3	Whell2946UAP150R26-28D45	18	M8 BL1
4	Varilla de freno 746	19	tornillo BL1 - M8 x 60 tapa
5	Varilla de freno 800	20	BL1-800-SL
6	Palanca de freno derecha	21	cubierta BL1-800
7	Palanca de freno izquierda	22	Tapa central BL1
8	izquierda i Pedal de freno 800	23	Placa de fijación BL1-M12
9	Arandela elástica DIN 128 - A8	24	arandela pvc ø30-18x2
10	Tornillo - M8 x 12	25	tornillo M12
11	Tornillo DIN 912 M6 x 35 Tornillo DIN	26	Placa de fijación BL1
12	912 M6 x 20 Pasador elástico ISO	27	rueda fi46x22
13	8752 - 6 x 26 Conexión de freno 1350	28	Cable 750
14		29	Cable 2500
15	arandela DIN 125 - A 8.4		

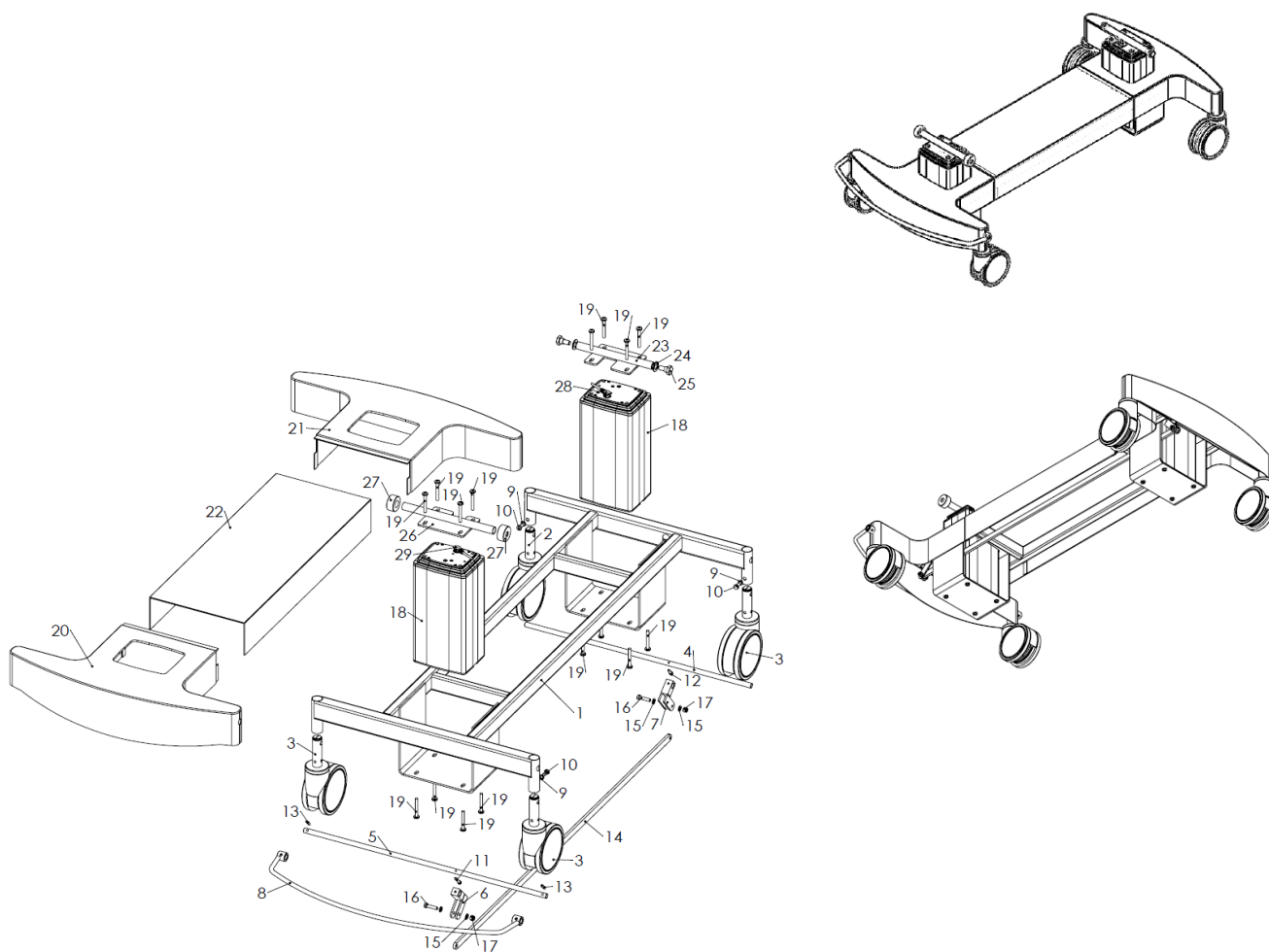


Figura 49: Base de la camilla de ducha art. 155030G

13.4. Lista de piezas de la plataforma de colchón gigante (art. 155030G)

No.	descripción	No.	descripción
1	Soporte estructura colchón gigante	22	Tornillo autoblocante ø 4,2x16 conducto
2	de respaldo	23	el.
3	tornillo - M8 x 25	24	enchufe 20x20
4	tuerca 25x25	25	tornillo - M6 x 10
5	Botella de gas 120	26	Tuerca autoblocante - M6
6	Soporte en U del cilindro 140 Tuerca	27	Riel lateral corto nuevo con un
7	- M10 x 1.0	28	tornillo - M8 x 40
8	Tapón ø 20	29	Riel lateral largo nuevo Gatillo
9	Enchufe 30x30	30	de riel lateral Resorte ø10x30
10	Gatillo - 800	31	
11	Activador de apoyo	32	vijak M6x15 pvc con gead negro Soporte
12	Mango de goma ø 12x100 Arandela	33	izquierdo de la rueda amortiguadora Soporte
13	DIN 125 - 8.4 Tuerca autoblocante	34	derecho del tornillo de la rueda amortiguadora -
14	-M8	35	M8 x 20
15	Tuerca autoblocante -M10	36	Rueda amortiguadora ø25
16	tornillo - M10 x 55	37	Placa de apoyo de la rueda de tope
17	linak baj	38	Remache ciego ø 4x16
18	linak cobo20	39	enchufe 50x30
19	vijak - M5 x 16	40	laminado de soporte de colchón gigante largo laminado de
20	Tuerca autoblocante - M5 linak	41	soporte de colchón gigante corto
21	cu 20		

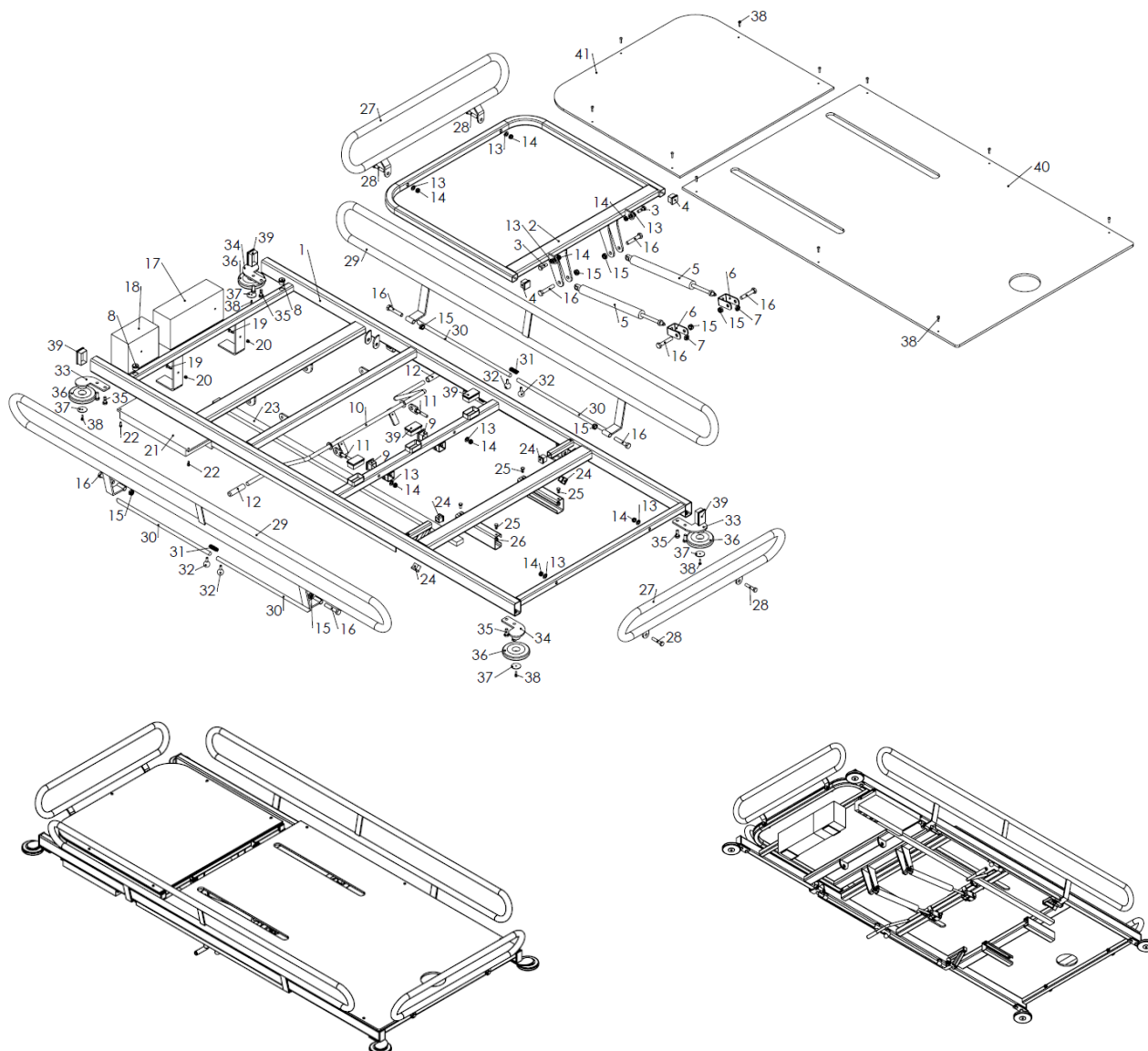


Figura 50: Plataforma de colchón de la camilla de ducha art. 155030G

13.5. Lista parcial de hijos de base (art. 155030C)

No.	descripción	No.	descripción
1	Bastidor del chasis 2 x BL1	dieciséis	tornillo - M8 x 30
2	2046UAP125R26-28D45	17	auto tuerca de bloqueo -
3	2044UAP125R26-28D45	18	Actuador M8 BL1
4	Varilla de freno corta 596	19	tornillo BL1 - M8 x 60
5	Varilla de freno larga 650	20	Tapa BL1-M
6	Palanca de freno derecha	21	Cubierta BL1-SL
7	Palanca de freno izquierda	22	Tapa central BL1
8	Pedal de freno 650	23	fijación de placa BL1-M12
9	Arandela elástica DIN 128 - Tornillo A8	24	lavadora pvc n30-18x2
10	- M8 x 12	25	tornillo M12
11	tornillo DIN 912 M6 x 35 tornillo DIN	26	fijación de placa BL1
12	912 M6 x 20 Pasador elástico ISO	27	rueda f146x22
13	8752 - 6 x 26 Conexión de freno 1350	28	Cable 750
14		29	Cable 2500
15	arandela DIN 125 - A 8.4		

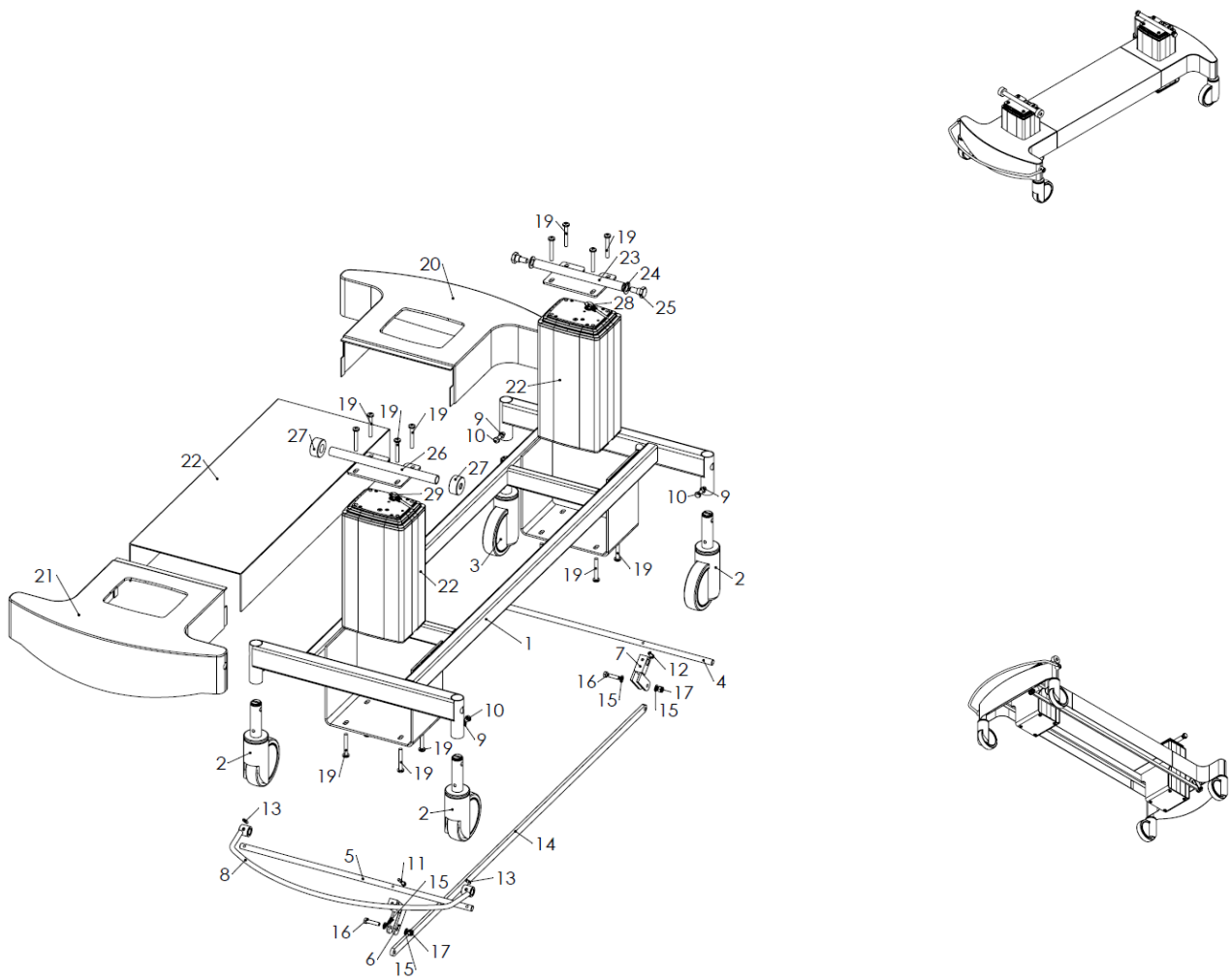


Figura 51: Base de la camilla de ducha art. 155030C

13.6. Lista de piezas de plataforma de colchón para niños (art. 155030C)

No.	Descripción	No.	Descripción
1	Marco de soporte el.150-C	19	linak cu 20
2	Marco de soporte del tornillo del	20	enchufe 50x25
3	respaldo - M8 x 25	21	enchufe 25x25
4	arandela DIN 125 - A 8.4 Tuerca	22	enchufe 20x20
5	autoblocante - Tapón M8 30x30	23	Rueda amortiguadora n25
6		24	Soporte rueda tapón remache
7	Botella de gas 120	25	Bling n 4x16
8	tuerca - M10 x 1.0	26	Riel lateral corto
9	Soporte en U del cilindro 140 Gatillo	27	tornillo - M8 x 40
10	doble	28	Riel lateral 150 cm nuevo uno
11	Mango goma n12x100	29	Tuerca autoblocante - Tornillo M10 -
12	tornillo- M6 x 10	30	M10 x 55 x 26 Gatillo del riel lateral
13	Tuerca autoblocante -	31	320 resorte fi10x30
14	Soporte M6 o gatillo	32	
15	linak cobo20	33	tornillo M6x15 pvc con laminado de cabeza negra
dieciséis	linak baj	34	del marco del colchón largo C laminado del marco
17	tornillo - M5 x 16	35	del colchón corto C
18	Tuerca autoblocante - M5		

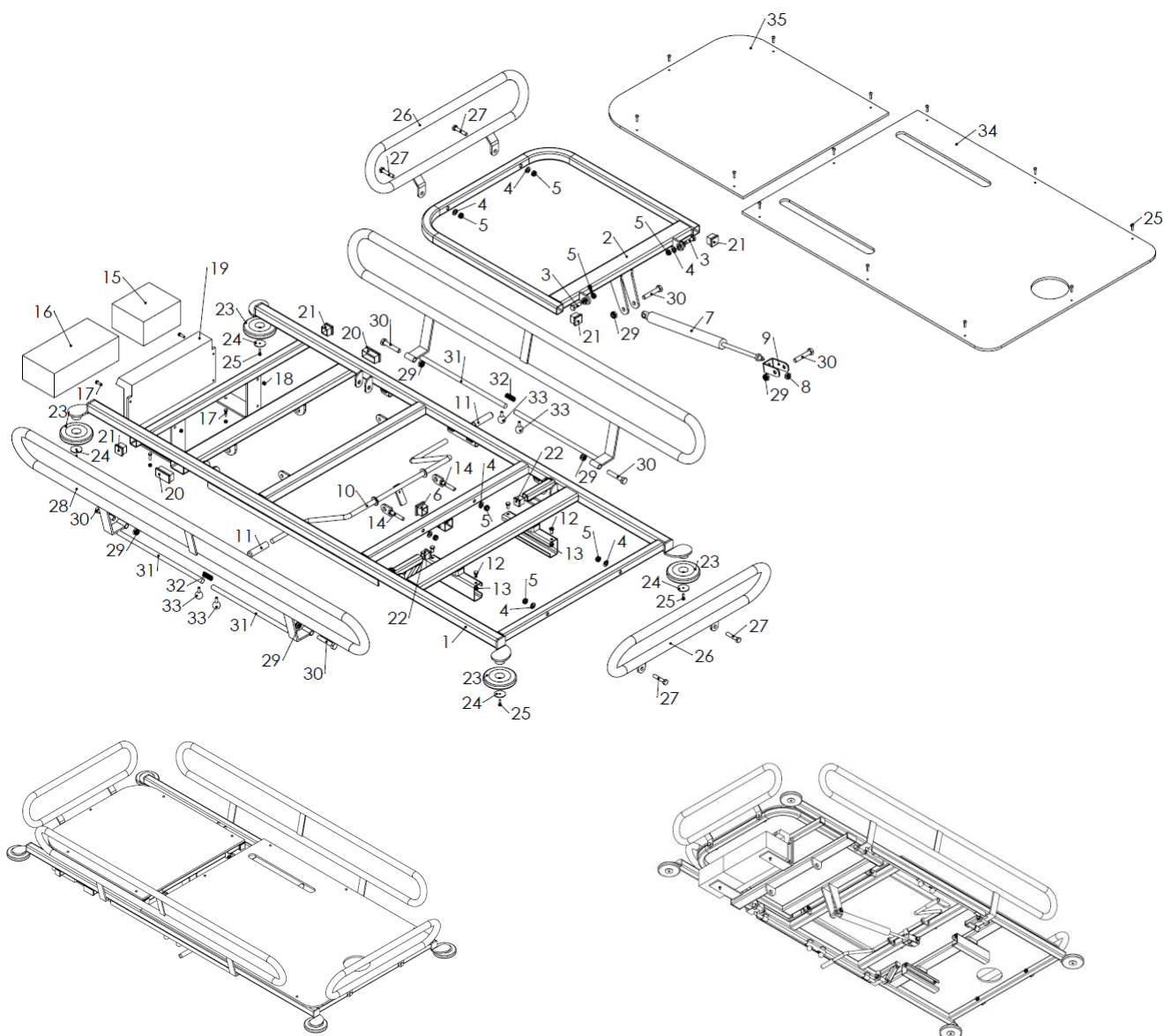


Figura 52: Plataforma de colchón de la camilla de ducha art. 155030C

13.7. Lista de piezas de colchón

- Colchón de carro de ducha art. 155030, 155030G, 155030C

No.	descripción
1-S	Colchón de camilla de ducha 155030
1-G	Colchón de camilla de ducha 155030G Colchón de
1-C	camilla de ducha 155030C Tubo de desagüe 5/4
2	
3	Almohada
4	Tapón del tubo de drenaje

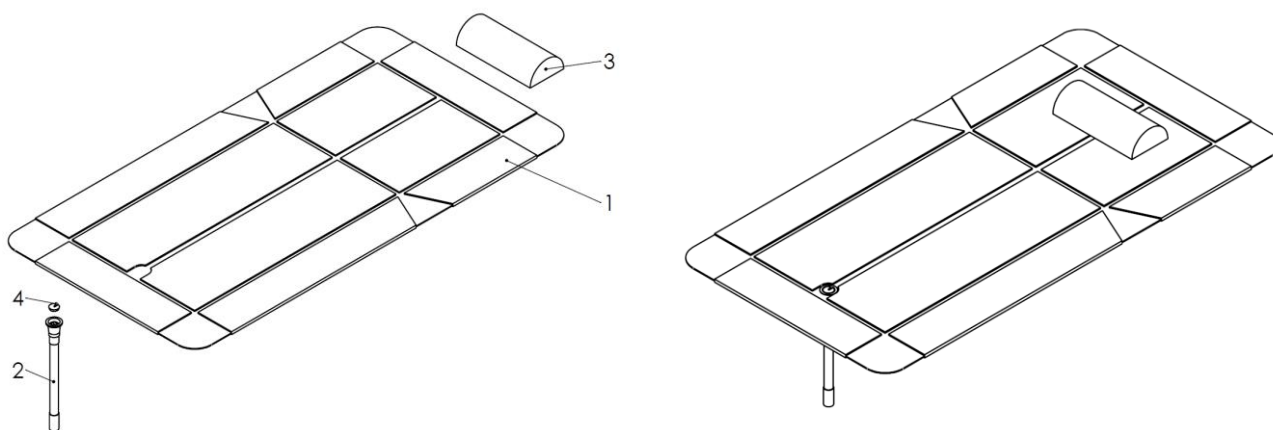


Figura 53: Colchón de camilla de ducha

14. Notificación en caso de incidentes

En el caso de cualquier incidente grave relacionado con la camilla de ducha, se debe notificar al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro protegido:

fabricante:

TIMO doo Ajdovščina
Vipavska cesta 4i, 5270 Ajdovščina, Eslovenia
Tel .: +386 5 36 89330 Fax:
+386 5 36 63805 e-mail: info@timo.si

Autoridad competente

FORMULARIO DE MANTENIMIENTO Y SERVICIOS

REGISTRO DE SERVICIO				
Nombre del equipo operador				
Teléfono				
Contacto del operador				
Nombre del producto		Número de serie		
Ubicación del producto		Fecha de compra		
Actividades de mantenimiento y servicios				
Fecha	Técnico	Piezas de repuesto	Mantenimiento o mantenimiento	Notas

Periódicamente, cada 6 meses, el centro de servicio autorizado realiza un control de servicio regular de la camilla de ducha. Los controles de servicio regulares se registran en un folleto de datos de servicio para cada camilla de ducha. Esta garantía es válida cuando se cumplen las condiciones aquí establecidas. El cliente está obligado a asegurarse de que se realicen controles periódicos de servicio y se registren en los folletos de servicio.

**Está prohibido modificar y distribuir este manual sin el permiso de
el fabricante TIMO doo Ajdovščina.**

Equipo para Hospitales - Clínicas - Residencias

TIMO doo Ajdovščina, Vipavska cesta 4i, 5270 Ajdovščina - Eslovenia Teléfono +386 (0) 5/36
89330 Fax +386 (0) 5/36 63805 Correo electrónico: info@timo.si